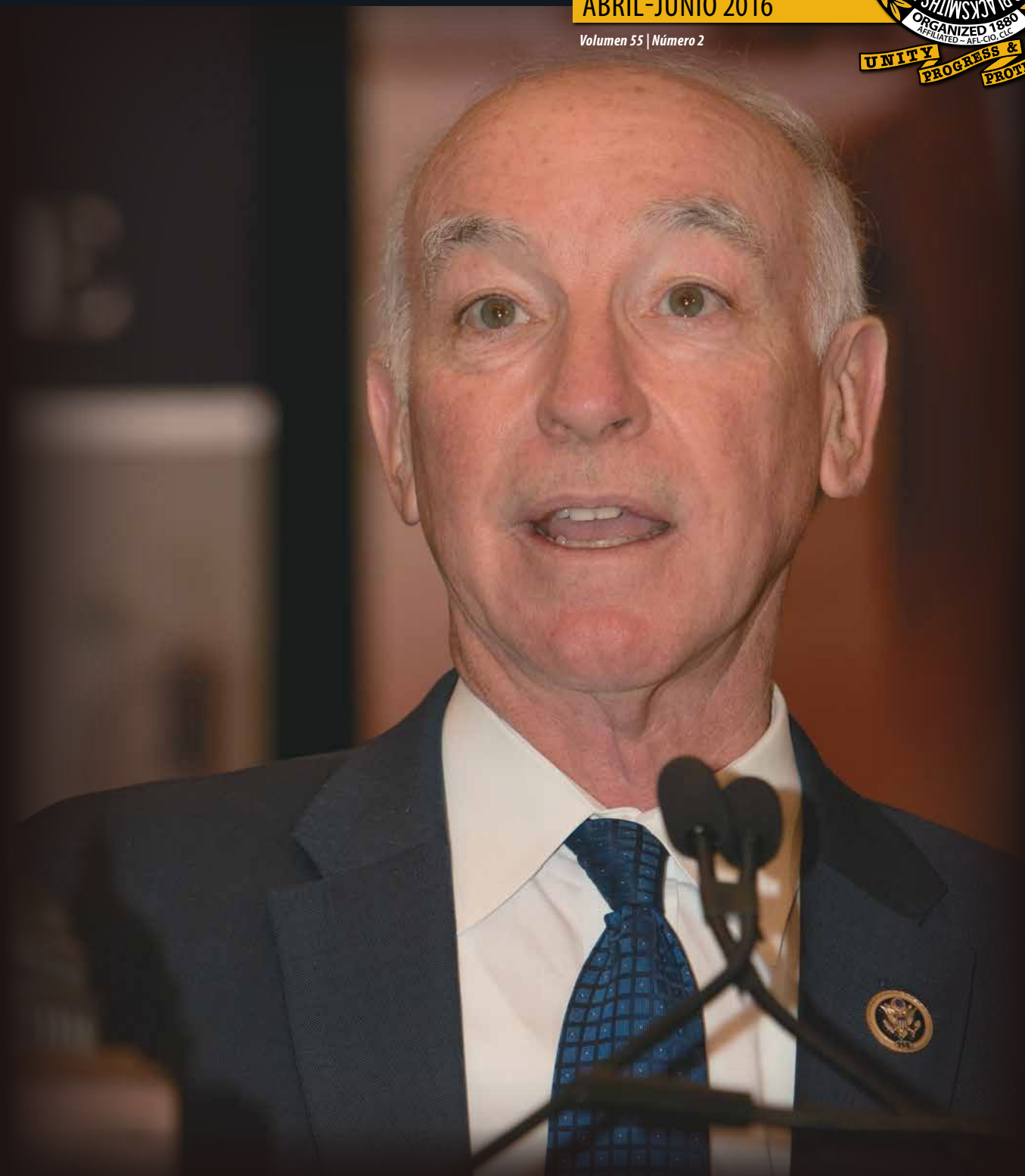


Publicación oficial del International Brotherhood of Boilermakers, Ironship Builders, Forgers & Helpers, AFL-CIO/CLC

# REPORTERO

ABRIL-JUNIO 2016

Volumen 55 | Número 2



## JOE COURTNEY: CAMPEÓN PARA CAUSAS DEL IBB

## Protección en caso de caídas al agua desde plataformas de elevación en astilleros

Las plataformas de elevación se utilizan con frecuencia en los astilleros cuando es impráctico colocar andamiaje. Estas grúas con plataforma y camiones canastilla pueden lesionar a los trabajadores o causar su muerte. Puede haber fallas en la grúa, volcaduras, caídas y expulsiones si el equipo no se usa adecuadamente.

Los empleadores deben tomar medidas para garantizar un entorno de trabajo seguro mediante:

- Equipo seguro y con el debido mantenimiento
- Supervisión y capacitación adecuadas
- Protección contra caídas
- Rescate oportuno en caso de una caída

### Prácticas laborales seguras

- Poner siempre los amarres adecuados.
- Usar siempre un arnés de cuerpo con un cordón de seguridad atado a un punto de anclaje adecuado.
- No mover nunca la plataforma cuando hay trabajadores elevados.
- Capacitar debidamente a los operadores para que operen el equipo con seguridad.
- Mantener y operar el equipo conforme a las instrucciones del fabricante.
- Cerciorarse de que los controles del equipo estén debidamente marcados.
- Nunca anular los dispositivos de seguridad. Esa anulación puede ocasionar desplazamientos accidentales o involuntarios de la canastilla o plataforma.
- Cuando la plataforma de elevación se encuentre sobre una barcaza, estar pendiente de la escora, el asiento y los puntos de amarre.
- Poner topes para impedir deslizamientos cuando una plataforma esté cerca de bordes expuestos y capaces de moverse.
- Estar al tanto del radio de recorrido para cerciorarse de que la plataforma de elevación no vaya a golpear ninguna estructura cuando esté en movimiento.
- Cuando esté en alto, no se coloque nunca entre la plataforma ni ninguna estructura. EL MOVIMIENTO DE LA PLATAFORMA PODRÍA APLASTAR AL TRABAJADOR.
- Para impedir volcaduras, es importante:
  - poner los frenos
  - usar cuñas para bloquear las ruedas
  - verificar la presión de los neumáticos
  - extender los estabilizadores
  - cerciorarse de que la plataforma esté nivelada (adelante, atrás y a los costados)
  - nunca operar cuando haya viento fuerte
  - nunca operar debajo de cables eléctricos

# contenido características:



CONFERENCIA TAUC  
EXHIBE CÓDIGO  
BOILERMAKER

7



MIEMBROS IBB ASISTEN  
A LA CONFERENCIA  
NACIONAL DE  
MUJERES  
COMERCIANTES

10



WOMEN IN TRADES  
HONRAN LA BM-ST  
L-290 CAIN

32

## departamentos:

COMENTARIO.....	2
EDUCACIÓN & ENTRENAMIENTO.....	30
NOTICIAS LOCALES .....	32
EN MEMORIA .....	35

## en la portada:



**EL REP. DE EE.UU. JOE COURTNEY**  
(2° D-CT) acepta el Premio Abe  
Breehey Legislador del año 2015,  
el 17 de mayo, durante la  
conferencia Boilermakers LEAP en  
Washington, D.C.

► VER HISTORIA **19**

**el REPORTERO**

**ABRIL-JUNIO 2016**

*Volumen 55, Número 2*

**NEWTON B. JONES**  
*Presidente Internacional y Editor-en-Jefe*

**WILLIAM T. CREEDEN**  
*Secretario-Tesorero Internacional*

**VICEPRESIDENTES INTERNACIONALES**

Lawrence McManamon, *Grandes Lagos*

Joe Maloney, *Canadá*

J. Tom Baca, *Estados del Oeste*

Warren Fairley, *Sureste*

D. David Haggerty, *Noreste*

**REDACCIÓN**

Mike Linderer

*Editor General*

Mary Echols

*Especialista en Publicaciones*



*un periódico premiado*

*El Boilermaker Reporter* ISSN No. 1078-4101 es la publicación oficial del International Brotherhood of Boilermakers, Iron Ship Builders, Blacksmiths, Forgers, and Helpers, AFL-CIO/CLC. Es publicada trimestralmente para difundir información de uso e interés de sus miembros. Comunicaciones de miembros, logias locales, y subordinados o afiliados son bienvenidas y alentadas. Esta publicación se envía de forma gratuita a los miembros activos y jubilados que tengan una Tarjeta de Miembros Jubilados. Otros pueden suscribirse por el precio de \$10 por un periodo de tres años. Correo estándar (A) gastos de franqueo pagado en Kansas City, Kan., y las oficinas de correo adicionales.

**Sitio en internet:** [www.boilermakers.org](http://www.boilermakers.org)

► Para más artículos, fotos, vídeo y recursos, visítenos en línea en [www.boilermakers.org](http://www.boilermakers.org)



DANOS ME GUSTA



SUSCRÍBASE A  
NOSOTROS





**NEWTON B. JONES**  
Presidente Internacional

# EL LEGADO DEL CAMBIO CLIMÁTICO DE OBAMA: UNA COSTOSA OPORTUNIDAD PERDIDA

“ LAS POLÍTICAS DE OBAMA PUEDEN HABER APLACADO LOS GRUPOS AMBIENTALES, HASTA CIERTO GRADO, PERO ESAS POLÍTICAS HAN LLEGADO A UN COSTO TERRIBLE PARA LOS TRABAJADORES DE CLASE MEDIA QUE MINAN EL CARBÓN Y CONSTRUYEN, MANTIENEN Y OPERAN LA FLOTA ELÉCTRICA DE CARBÓN.”

## El Movimiento Verde dirige la formulación de política energética

EL LEGADO DEL cambio climático de Obama será tema de debate mucho tiempo después de que deje el cargo en enero del 2017. Sin embargo, para los que trabajan en la industria de los combustibles fósiles estadounidense, el veredicto ya está. Su legado es una de las comunidades destruidas, plantas de energía cerradas, minas de carbón cerradas temporalmente – y la enumeración de pérdidas del trabajo obreril en decenas de miles.

El presidente habló de la boca para afuera acerca de “todo lo anterior” sobre la política energética durante su primer mandato, pero más tarde se hizo claro que grupos ambientalistas dirigieron sus decisiones de política sobre el cambio climático y sostuvieron una posición ventajosa con la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés).

Las políticas de Obama pueden haber aplacado los grupos ambientales, hasta cierto grado, pero esas políticas han llegado a un costo terrible para los trabajadores de clase media que minan el carbón y construyen, mantienen y operan la flota eléctrica de carbón.

En el ámbito de la influencia política, el adinerado Movimiento Verde (Green Movement) ha tenido prioridad sobre los que trabajan para ganarse la vida. Esperábamos un mejor trato del jefe del Partido Demócrata y quien, como candidato presidencial, fue considerado “del pueblo”.

## El pensamiento unidimensional no solucionará el cambio climático

LAMENTABLEMENTE, OBAMA TOMÓ un acercamiento lineal, unidimensional para la solución de los problemas: Si la quema de carbón libera CO<sub>2</sub>, y esas emisiones contribuyen al cambio climático, entonces la quema de carbón en los Estados Unidos debe ser detenida, y las energías renovables deben tomar el lugar del carbón.

Hay varios problemas obvios con esta forma de pensar.

En primer lugar, volcar unilateralmente la industria energética de Estados Unidos tiene consecuencias económicas de gran alcance para las empresas de energía y las personas que trabajan en ellas, incluyendo qué hacer con la enorme inversión ya existente en las centrales eléctricas construidas, mantenidas y actualizadas durante decenas de años.

En segundo lugar, el costo de transformar el sector energético, de combustibles fósiles a energías renovables, aumenta el precio de la energía para los consumidores y arriesga hacer las industrias estadounidenses menos competitivas con los países no ligados a las políticas energéticas de Obama.

En tercer lugar, y más importante, el cierre de centrales eléctricas de carbón y minas de carbón norteamericanas tendrá casi cero impacto en el clima. Incluso los funcionarios de la propia administración de Obama no niegan este hecho.

En un testimonio ante el Comité Ciencia de la Casa (House Science Committee) en julio del 2015, Gina McCarthy, administradora de la EPA, no se opuso a la afirmación de que el

Plan de Energía Limpia (Clean Power Plan) prácticamente no tendría impacto medible sobre el calentamiento global. En cambio, opinó, “El valor de esta regla no se mide de esa manera. Se mide mostrando fuertes medidas internas que realmente puedan desencadenar una acción global...”.

El 26 de mayo de este año, el ex Subsecretario de Energía de Combustibles Fósiles de Obama, Charles McConnell, testificó ante el Comité Ciencia de la Casa que el Plan de Energía Limpia reduciría el aumento de la temperatura global apenas 0.01 grados F para el año 2050 y reduciría el aumento del nivel del mar por menos del grosor de dos cabellos humanos.

Él dijo: “El Plan de Energía Limpia ha sido falsamente vendido como regulación ambiental impactante cuando en realidad es un intento por nuestra principal reguladora ambiental federal [Gina McCarthy] para asumir el control de la regulación de energía estatal y federal. Se considera que todas las emisiones anuales de Estados Unidos en el año 2025 se verán compensadas por tres semanas de las emisiones chinas”.

Añadió que el plan de energía limpia causará “el aumento de dos dígitos en los precios de la electricidad en más de la mitad de nuestros estados”, cuando tanto la generación como “costos ocultos” son tomados en cuenta.

## Más de 1,000 plantas de carbón están planificadas en todo el mundo

UN DEFECTO FUNDAMENTAL en la política del cambio climático de Obama es la creencia que el mundo seguirá el ejemplo –y el enorme sacrificio- de los Estados Unidos y simplemente acabará con la generación de energía de carbón. Esa noción es ingenua.

Desde el 2011, China ha construido 300 plantas de carbón a gran escala, y aprobó la construcción de 150 más. A nivel mundial, se están planificando más de 1,000 plantas de carbón.

Según el Panorama de Energía Mundial 2015 de la Agencia Internacional de Energía, 1.200 billones de personas carecen de acceso a electricidad, principalmente en Asia y África. Muchas de estas personas no tienen ningún modo eficaz de calentar o enfriar sus hogares o incluso cocinar de forma segura o regar sus cultivos.

Las naciones que carecen de electricidad accesible para sus ciudadanos entienden que para sacar a su gente de la pobreza y desarrollar sus economías, necesitarán energía barata, asequible y abundante, y muchos están recurriendo al carbón. Ninguna cantidad de posturas públicas van a cambiar esa realidad. Es por eso que el mundo necesita una

solución que incluya la utilización continua del carbón en el futuro previsible - con la tecnología para captar, utilizar y almacenar CO2.

## CCUS, otra innovación ausente en la ecuación

EN MI OPINIÓN, Obama perdió una oportunidad de liderar un esfuerzo global para abordar el cambio climático de manera significativa mediante las tecnologías de captura, uso y almacenamiento del carbono (CCUS por sus siglas en inglés). Estas tecnologías podrían ser avanzadas en un paso mucho más rápido de lo que son ahora con el liderazgo global y una inversión principal en la investigación y desarrollo.

CCUS ha sido comprobado como viable comercialmente en los Límites de la Presa de la planta de carbón de SaskPower en Saskatchewan, un proyecto que nuestros Boilermakers Canadienses ayudaron a construir. Ese proyecto incluyó la ventaja de yacimientos petroleros cercanos donde la inyección de CO2 para recuperar el aceite poco accesible ayuda a compensar el costo de energía parasitaria de la tecnología. Si podemos llegar tan lejos, sin duda podemos hacer que esta tecnología sea factible para los sitios que carecen de proximidad a los yacimientos petrolíferos agotados y reducir el costo de la captura de CO2 a partir de las secuencias de escape de las centrales eléctricas.

Hay muchos otros enfoques prometedores para el uso de CO2 capturado, por ejemplo, en la fabricación de productos tales como bicarbonato de sodio, plásticos, alfombras, muebles, cemento y hormigón. El éxito de estas tecnologías podría bajar más rápidamente las emisiones de gases de efecto invernadero y extender el uso de los sistemas de generación a carbón en el futuro.

Realmente para hacer frente al cambio climático, necesitamos un liderazgo fuerte que una a las naciones en una coalición centrada en tecnologías CCUS viables que en última instancia serán compartidas con todos los países. Esa es la única manera de controlar las emisiones de gases de efecto invernadero causadas por el hombre que no llevarán a la bancarrota a las economías ni destruirán los buenos empleos de la clase media.

## No podemos avalar un candidato que siga la errada doctrina del clima de Obama

DE CARA A las elecciones presidenciales de noviembre, los Boilermakers tienen profundas preocupaciones acerca de las posiciones de los candidatos demócratas sobre el

*Continúa en la página siguiente*

## COMENTARIO

Viene de la página 3

cambio climático. Tanto Hillary Clinton y Bernie Sanders han indicado que seguirán las políticas energéticas destructivas de Obama y tal vez las lleven a nuevos niveles.

Hemos reservado el derecho al apoyo porque nosotros, como sindicato - y nuestra nación como un todo - no podemos sostener el continuo desmantelamiento de la industria de los combustibles fósiles.

Lo que buscamos es un líder con la visión de traer una solución real al problema de las emisiones de carbono en todo el mundo, porque no importa lo que Estados Unidos haga para reducir las emisiones si el mundo en desarrollo continúa emitiendo niveles que eclipsan cualquiera de las reducciones que hagamos.

El cambio climático no es sólo culpa de la minería del carbón y la generación de energía con carbón. Y la aplicación de la captura, uso y almacenamiento del carbono no es solamente para el beneficio de las centrales de carbón. Vamos a necesitar CCUS para capturar carbono de las plantas generadoras de gas natural, las acerías, las fundiciones de aluminio, plantas de cemento, refinerías y otras instalaciones industriales. Y las tecnologías serán necesarias para la captura del carbono de los motores de automóviles, motores de aviones, turbinas de barcos y otras fuentes de CO<sub>2</sub>.

Hasta el momento, no hemos visto la clase de liderazgo racional, progresista y las políticas que realmente solucionarían el problema del cambio climático.

Obama perdió una oportunidad para dejar atrás un audaz y esclarecido legado del cambio climático. En cambio, ha puesto un Bandaid® sobre el problema y ha desatado un régimen regulatorio que está haciendo mucho más daño que bien.

Este es el camino equivocado para América y el mundo y un legado que él puede llegar a lamentar. ■

## Somos la OSHA



## Podemos ayudar

## Los derechos de los trabajadores bajo el Acta de la OSHA

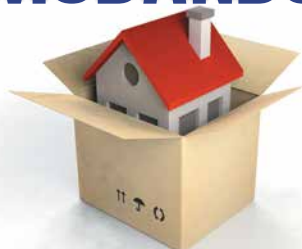
**Trabajadores tienen el derecho a condiciones de trabajo sin riesgo de daño serio. Para asegurar un sitio de trabajo seguro y saludable, la OSHA también proporciona a trabajadores el derecho a:**

- Pedir que la OSHA realice una inspección del lugar de trabajo;
- Ejercer sus derechos bajo la ley, libre de venganza;
- Recibir información y entrenamiento sobre los peligros, métodos para prevenir daños y los estándares de la OSHA que aplican a su sitio de trabajo. El entrenamiento debe estar en un idioma que usted puede entender;
- Tener acceso a los resultados de las pruebas que se hagan para encontrar peligros en el sitio de trabajo;
- Leer los registros de lesiones y enfermedades relacionadas al trabajo;
- Tener acceso a copias de sus informes médicos.



Administración de Seguridad y Salud Ocupacional  
Departamento de Trabajo de los EE. UU.

## ¿MUDÁNDOSE? ¡HÁGANOSLO SABER!



PUEDE CAMBIAR SU DIRECCIÓN EN LÍNEA EN  
[WWW.BOILERMAKERS.ORG](http://WWW.BOILERMAKERS.ORG)

O LLÁMENOS A  
(913) 371-2640

Además, por favor notifique al  
secretario de su logia local.



# IBB BUSCA DONACIONES POR ESTRAGOS DE INCENDIOS FORESTALES EN ALBERTA

## Sindicato apoya a la Cruz Roja Canadiense, fondo de socorro en casos de desastre

LA HERMANDAD INTERNACIONAL de Boilermakers está apelando a los miembros alrededor de Norte América para contribuir a los fondos de ayuda en respuesta a los devastadores incendios forestales del norte de Alberta que han asolado a la ciudad de Fort McMurray y gran parte de la zona circundante.

Más de 80,000 personas se vieron obligadas a evacuar la comunidad, y miles de trabajadores de arenas petrolíferas fueron forzados a abandonar la zona ya que las refinerías cerraron como medida de precaución.

El incendio, que comenzó el 3 de mayo, seguía ardiendo en el área de Fort McMurray al 8 de junio. Ha destruido más de 2,400 casas y otros edificios, y ha dado lugar a una disminución del 25 por ciento en la producción de crudo canadiense.

El Vicepresidente Internacional Joe Maloney dijo que las logias de la construcción Boilermaker en Canadá han contribuido colectivamente \$150,000 a la Cruz Roja Canadiense, con \$10,000 donados por la Asociación de Contratistas Boilermakers (BCA por sus siglas en inglés). La Internacional en Canadá también ha dado \$10,000.

“Esta tragedia ha unido los oficios a través de Canadá, así como a muchas otras personas en este país y alrededor del mundo,” dijo. “Todos los que han estado involucrados en la respuesta a este desastre merecen un enorme agradecimiento”.

La Provincia de Alberta y el gobierno federal canadiense, cada uno se ha comprometido para igualar todos los importes donados a la Cruz Roja en respuesta a los incendios forestales, dijo.

Bill Creeden, Secretario-Tesorero Internacional, anunció una petición general a los miembros para donaciones al Fondo de Alivio de Desastre de los Boilermakers. (Ver el anuncio en esta página.)

El BM-ST del Local 146, Dean Milton, dijo que más de 40 miembros del Local 146 viven en Fort McMurray y que las viviendas de al menos dos de sus miembros han sido confirmadas como destruidas. Dijo que 1,500 a 2,000 Boilermakers, incluidos los viajeros, fueron obligados a abandonar su trabajo de cierre y nuevos proyectos de construcción como resultado del incendio.

“Las personas han regresado a trabajar, pero tenemos un camino largo por delante,” señaló Milton. “Algunas vecindades con estructuras intactas no están todavía abiertas para que la gente se vuelva a mudar.”

## ALIVIO DE DESASTRES: INCENDIO FORESTAL DE FORT MCMURRAY



Por favor, apoye a los Boilermakers Afectados por el incendio forestal de Fort McMurray en Alberta, Canadá. Haga su cheque y envíelo a:

Boilermakers' Disaster Relief Fund/Wildfire  
c/o IST William T. Creeden  
International Brotherhood of Boilermakers  
753 State Ave., Suite 570  
Kansas City, KS 66101



# El servicio de compra de autos de Union Plus es diferente:



**Reembolso de \$100 en la compra de vehículos nuevos fabricados por miembros de sindicatos**

**Reembolso de \$200 en la compra de vehículos "verdes" nuevos que cumplen con los estándares de la EPA y fueron fabricados por miembros de sindicatos**

**Conveniencia de recibir asesoría en la compra de un vehículo, ya sea auto o camioneta, nueva o usada, con sólo llamar al 1-866-437-2336**

**Servicio especial al cliente con un programa único de negociación a favor de miembros de sindicatos**



# Conferencia TAUC exhibe Código Boilermaker

**El Presidente Internacional Jones y Branscum, Administrador de MOST, presentan el programa a grupo de la industria**

EL NUEVO PROGRAMA DE CÓDIGO BOILERMAKER recibió una cálida acogida en la Conferencia de Liderazgo 2016 TAUC (2016 TAUC Leadership Conference), en Naples, Fla., el 5 de mayo. TAUC, siglas en inglés de la Asociación de Constructores de la Unión, (The Association of Union Constructors), es un grupo nacional de la industria que reúne varios oficios, contratistas e intereses afines para avanzar en los objetivos del grupo.

El Presidente Internacional Newton B. Jones introdujo el Código Boilermaker a la conferencia y mostró la premiada película con ese nombre. El Administrador de MOST Dale “Skipper” Branscum prosiguió a Jones en el escenario para dar una visión general del programa de capacitación.

Jones habló sobre la pérdida de participación en el mercado de mano de obra en la industria de la construcción en las últimas décadas y la necesidad de recuperar las oportunidades de proyectos a través de un cambio en la cultura organizacional.

“Ahora tenemos una competencia viable [no sindical]”, dijo, “y todos hemos aprendido formas de configurar el cambio en nuestras organizaciones para que podamos competir. Todos estos enfoques son importantes, y creo que hemos aprendido de muchos de ustedes algunas maneras para nosotros construir nuestro propio programa.”

“Tenemos que reconstruir la confianza de las partes interesadas en nuestra industria a los que les fallamos hace muchos años como una organización en la que ellos confiaron para hacer su trabajo.

**“LO QUE ESTÁN HACIENDO TIENE EL POTENCIAL DE SER UN VERDADERO CAMBIO DEL JUEGO, NO SÓLO PARA LOS BOILERMAKERS, SINO TAMBIÉN PARA OTROS OFICIOS DE LA CONSTRUCCIÓN, LOS SOCIOS CONTRATISTAS Y LA INDUSTRIA EN SU CONJUNTO.”**

— JAKE LOCKLEAR, PRESIDENTE DE TAUC

Parte de lo que tenemos que hacer es cambiar y remodelar la cultura de nuestra organización.”

Jones ofreció compartir con los socios de TAUC algunas de las ideas y lecciones aprendidas en el desarrollo y ejecución del programa Código Boilermaker.

El presidente de TAUC, Richard “Jake” Locklear, dijo en la conferencia, “Hemos hablado mucho acerca de la adaptación de las realidades del mercado del siglo 21. Pero los Boilermakers están haciendo más que simplemente hablar - ellos están tomando acción. Lo que ellos están haciendo tiene el potencial de ser un verdadero cambio de juego, no sólo para los Boilermakers, sino también para otros oficios de la construcción, los socios contratistas y la industria en su conjunto.”

Además de acoger a los Boilermakers en el escenario, TAUC también publicó en su revista, The Construction User, un artículo de Branscum explicando el desarrollo y la aplicación del Código Boilermaker. El artículo está reimpreso en las siguientes páginas. ■



EL PRESIDENTE INTERNACIONAL NEWTON B. JONES presenta el programa Código Boilermaker.

# El Código Boilermaker se centra en un cambio de cultura

## Reconocer los errores del pasado es el primer paso crítico

Por Dale "Skipper" Branscum,  
Administrador Nacional, MOST

A finales del año pasado, el sindicato de los Boilermakers, a través de su fideicomiso de seguridad y entrenamiento de MOST, puso en marcha un programa diseñado para cambiar fundamentalmente la cultura de la organización en el sector de la construcción. El Código Boilermaker es el compromiso de nuestro sindicato para elevar las actitudes y los comportamientos de los Boilermakers al mayor nivel posible.

Por supuesto, los códigos de excelencia no son nada nuevo; organizaciones de todo tipo los utilizan, y ellos pueden tener y tienen un impacto positivo.

Pero cuando Newton B. Jones, Presidente Internacional de los Boilermakers, expresó su visión de un nuevo código, rápidamente se hizo evidente que el programa no sólo alentaría los valores más altos de nuestro comercio, también sería cavar profundamente en las raíces del comportamiento negativo del pasado. Esto significaba retroceder en el tiempo, hacia los años 1970 y 1980, en particular, cuando trabajadores de la construcción del sindicato dominaban la industria y, con demasiada frecuencia, se comportaron de manera arrogante y poco profesional.

Para hacer esto bien, el presidente Jones encargó un video estilo documental para explorar no sólo los diferentes tipos de comportamiento negativos, pero aún más importante, el costo que provoca este tipo de comportamiento: al contratista que trata de obtener un beneficio, al propietario que trata de completar un proyecto a tiempo y bajo su presupuesto, y al Boilermaker, cuya capacidad para conseguir futuros trabajos depende de una reputación sólida.

La decisión de desarrollar un código de excelencia fue bien recibida por los propietarios y contratistas. Nuestros socios en la comunidad de propietarios, en especial, han alentado la iniciativa en varias reuniones tripartitas con el sindicato.

## Haciendo la película "Trasero Rojo"

El presidente Jones no quiso endulzar las partes de nuestra historia que pronto olvidaríamos. Él dejó claro, desde el principio, que la historia sería contada a través de aquellos

que la vivieron de primera mano, y si el lenguaje se ponía un poco áspero, bueno, al menos sería auténtico - y no sería nada que nuestros miembros en el campo de la construcción no hayan oído antes.

Durante un período de unos 15 meses, un equipo de filmación profesional y personal Boilermaker viajaron a través de los Estados Unidos y Canadá para entrevistar Boilermakers veteranos, incluidos los jubilados, así como contratistas y propietarios. Muchos de los entrevistados habían vivido o incluso participado en abandonos de puestos de trabajo y otros actos negativos, a veces sin mucha provocación - un estado de ánimo en ese entonces conocido como "el trasero rojo."

Aquellos que fueron filmados, se les pidió que fueran francos acerca de sus experiencias y recuerdos, y así lo fueron. Ellos también fueron abiertos acerca del alto precio que el sindicato de los Boilermakers pagó perdiendo participación en el mercado, cuando los propietarios y contratistas habían tenido suficientes malas conductas en el trabajo.

Hoy esa película, que ganó un premio Telly de Plata en el 2015, es una parte central de nuestro programa Código Boilermaker de entrenamiento de un día. Deja preparado el escenario para una presentación de 10 capítulos que se centran en comportamientos negativos, como empezar tarde y salir temprano, saltar de trabajo en trabajo y absentismo.

Para cada tipo de comportamiento, los entrenadores (extraídos principalmente de un grupo de gerentes jubilados de empresas altamente respetadas) discuten las consecuencias en términos de oportunidades de trabajo perdidas y la pérdida de ingresos. Se examinan estimaciones realistas en dólares relacionados con los propietarios cuyos puestos de trabajo se retrasan, contratistas cuyos costos, eventualmente, superan sus licitaciones, y los miembros que no son invitados de nuevo. Los entrenadores insisten en sus clases que la penalidad para los Boilermakers no sólo implica salarios perdidos, sino también la pérdida de contribuciones a los fondos de pensiones, de salud y bienestar.

## Diseñar el Código y el Credo

Para elaborar el Código Boilermaker y su Credo, el Presidente Jones se acercó a decenas de líderes del sindicato de los Boilermakers y a socios de la industria. Se tomó la decisión de que cada elemento del código estaría representado por una de las letras de la palabra, "Boilermakers" para garantizar la familiaridad y recordar a los miembros

acerca de lo que significa ser un sindicato Boilermaker. Por ejemplo, la B para “Brotherhood” (Hermandad), R para “responsability” (Responsabilidad) y la O para “opportunity” (Oportunidad).

Un credo de acompañamiento de 19 líneas se basa en el código con declaraciones que pueden ser leídas en las reuniones del sindicato y en otros eventos, incluyendo sesiones de entrenamiento.

Algunos ejemplos:

“Soy un huésped en los sitios de trabajo y debo comportarme de tal forma.”

“Llegaré a tiempo, listo para trabajar.”

“Realizaré un trabajo de calidad para un pago de calidad.”

“Asumiré la responsabilidad de mis acciones.”

El código y el credo se reproducen en pancartas, camisetas y otros artículos para su distribución a las logias locales y para su uso como letreros en las conferencias. Un nuevo logotipo con el lema “Vive el Código” refuerza el mensaje.

Pero reconociendo que el entusiasmo inicial de un programa de esta naturaleza puede disiparse con el tiempo, el presidente Jones razonó que se requiere mucho más para hacer que el código y el credo sean parte de nuestra organización y para inculcar en cada miembro sus principios guiadores.

Para lograr esto, el sindicato, a través del fideicomiso MOST, necesitará que cada Boilermaker de la construcción complete el entrenamiento de un día con el fin de ser elegibles para una lista de trabajadores-sin-trabajo. Cualquier miembro que cometa una infracción grave, que viole el código, deberá tomar un entrenamiento de recuperación.

## Evaluación y Comentarios

El programa Código Boilermaker está todavía en su infancia. Sin embargo, la retroalimentación temprana apunta a una recepción positiva de parte de nuestros miembros – ambos, aprendices y oficiales – y las comunidades de contratistas y propietarios.

El otoño pasado, el contratista signatario Kiewit, en un movimiento proactivo sin precedentes, juntó 80 Boilermakers, sacándolos del trabajo, pero manteniéndoles el pago, para que asistieran a una sesión de entrenamiento de medio día en el Proyecto IGCC, en TVA Paradise, Ky. El Gerente de Operaciones de Kiewit, Glenn Miltenberger, y Jerry Payton, Gerente Senior del Programa TVA para las Relaciones Industriales, participaron en la discusión del entrenamiento.

Joe Hegendeff, Superintendente de Mantenimiento de KCP&L/Hawthorn, llamó al programa “revolucionario en la manera en la que se organiza y entrega el mensaje para cambiar la cultura de trabajo Boilermaker en su conjunto.”

En una sesión de entrenamiento reciente en Virginia, un oficial Boilermaker resumió su impresión del Código Boilermaker de la siguiente manera: “Asistir a esta clase fue algo bueno para mí, ya que me demostró que mi actitud era equivocada. Tengo que pensar en el dinero que he perdido con la pensión y tal vez en aquellos que puse en un aprieto por no estar allí cuando debería”, mucho menos [el costo del] contratista en el trabajo.

Mirando hacia el futuro, nuestro liderazgo sindical confía en que la visión del Presidente Jones - de que el Código Boilermaker no sólo está en un pedazo de papel, sino también en los corazones y las mentes de cada Boilermaker - se cumplirá. Y nosotros, los Boilermakers, y nuestros socios de la industria, seremos mucho mejor para ello. ■

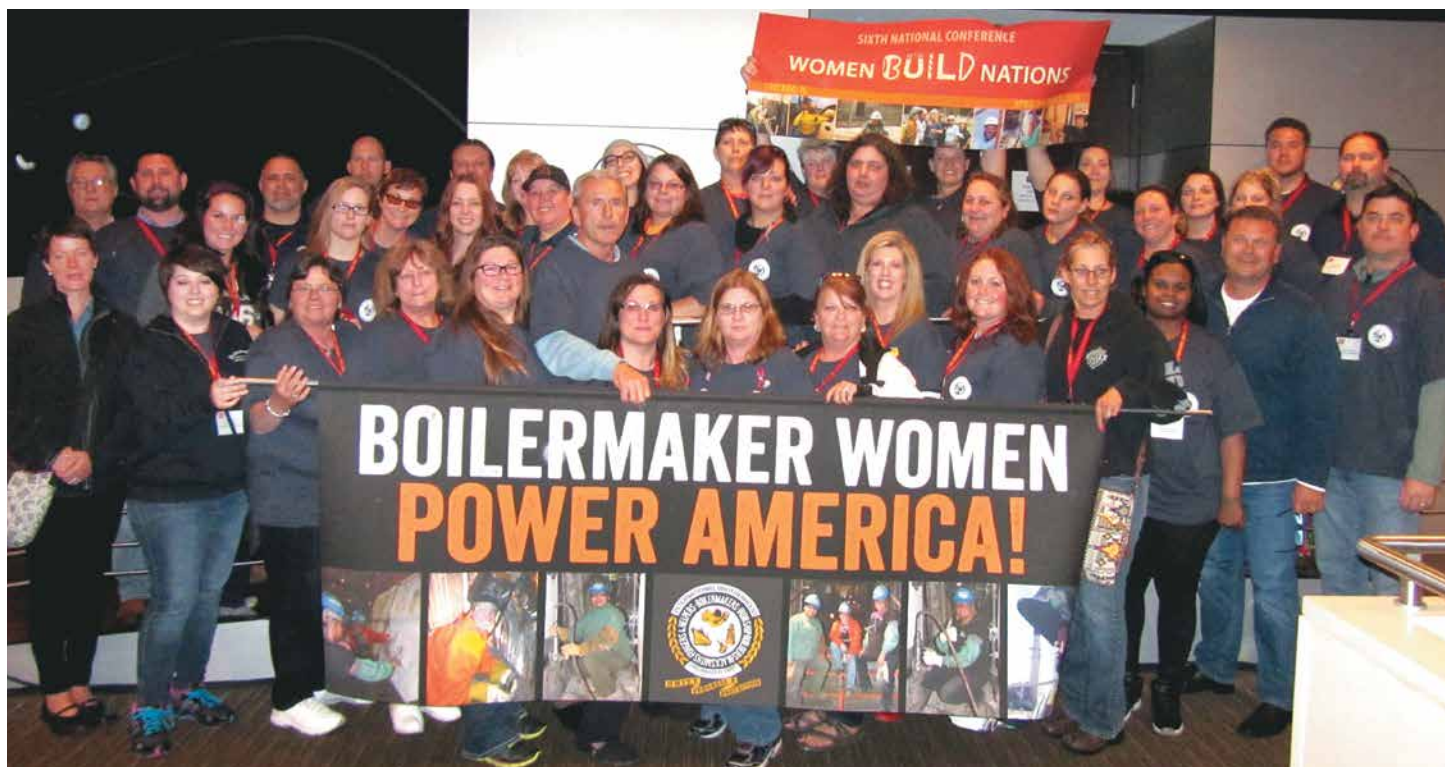


Dale “Skipper” Branscum es el Administrador Nacional de MOST, por sus siglas en inglés, (Mobilization, Optimization, Stabilization and Training, que significan -Movilización, Optimización, Estabilización y Formación), un fideicomiso pionero en administración laboral creado en 1989 para identificar los retos de la industria y desarrollar soluciones innovadoras. Branscum fue el desarrollador principal del programa de capacitación de 10 partes Código Boilermaker mientras se desempeñaba como Director de Servicios de la División de Construcción.

Más información sobre el Código Boilermaker y Credo se puede encontrar en <http://boilermakercode.com>.







EL CONTINGENTE DE LOS BOILERMAKERS en la conferencia Women Build Nations sostiene una pancarta para mostrar su orgullo y solidaridad.

# Miembros IBB asisten a la conferencia nacional de mujeres comerciantes

**El evento atrae a más de 1,400 participantes procedentes de América del Norte**

UN CONTINGENTE DE 43 miembros Boilermaker de los Estados Unidos y Canadá asistieron a la conferencia Women Build Nations 2016 en Chicago, del 29 de abril al 1 mayo.

Patrocinado por los Sindicatos de la Construcción de América del Norte (North America's Building Trades Unions), el evento de multi-arte atrajo a más de 1,400 participantes, reuniendo aprendices y jornaleros del sindicato, así como una amplia red de apoyo para compartir experiencias, tutoría y aprendizaje. También asistieron líderes de los sindicatos y organizaciones afiliadas, políticos y coordinadores de aprendiz.

En la conferencia de este año, la Internacional hizo una importante donación para ayudar a sufragar los gastos de viaje de los miembros, aunque algunos participantes cubrieron la mayoría o la totalidad de sus gastos de viaje. Los Boilermakers de la Sección de los Grandes Lagos, encabezados por el Vicepresidente Internacional (IVP, por sus siglas en inglés) Larry McManamon, patrocinaron el comité de los

Boilermakers, donde los miembros discutieron los desafíos y oportunidades, e identificaron las prioridades para el avance de las mujeres Boilermakers en sus carreras. IVP McManamon también asistió al evento y participó en el comité.

Bridget Martin, Asistente Especial del Presidente Internacional (Special Assistant to the International President - SAIP) sirvió como coordinadora de las mujeres para los Boilermakers. Ella ayudó a organizar debates y proporcionó ideas dentro de la organización y los problemas de las mujeres.

La Representante de MOST, Bridget Connors, también condujo discusiones acerca de los diversos programas MOST y de cómo impactan la disposición de los miembros y la comercialización de los contratistas y propietarios.

Marty Spencer, Coordinador Nacional del Programa de Aprendizaje Nacional Boilermaker (BNAP por sus siglas en inglés) respondió preguntas sobre el programa de aprendizaje Boilermakers, y los coordinadores de áreas de diferentes partes del país compartieron información también.

“Fue estupendo para todos nosotros, especialmente para las hermanas Boilermaker, ser reconocidas”, dijo SAIP Martin. “Pero fue aún más importante para el Vicepresi-

**LO QUE CADA MUJER COMERCIANTE QUIERE, NECESITA Y MERECE ES LO MISMO QUE SU HERMANO SINDICAL: LA PLENA IGUALDAD DE GÉNERO. ELLA NECESITA MODELOS Y MENTORES QUE PUEDEN TRAERLA, AL IGUAL QUE EN LOS VIEJOS TIEMPOS SIEMPRE SE HAN TRAÍDO A LOS CHICOS. — BRIDGET MARTIN, SAIP**

dente Internacional Larry McManamon y el Programa de Aprendizaje del Área de los Grandes Lagos, organizar el primer comité de mujeres comerciantes de los Boilermakers. Lo que cada mujer comerciante quiere, necesita y merece es lo mismo que su hermano sindical: la plena igualdad de género. Ella necesita modelos y mentores que pueden traerla, al igual que en los viejos tiempos siempre se han traído a los chicos. Es por ello que esta conferencia es tan importante”.

El Coordinador Nacional Spencer del BNAF, señaló: “Fue una conferencia muy informativa, y fue bueno ver el orgullo intenso dentro de nuestras hermanas de la Industria de la Construcción. Los Boilermakers estaban bien representados, y nuestro comité produjo muchas discusiones interesantes, y levantó una gran cantidad de buenos puntos”.

También estuvieron participando por los Boilermakers, del Local 1 (Chicago) Eric Davis, Justin Gustafson y Kelly Yearwood; del Local 29 (Boston), Amanda Green; del Local 60 (Peoria, Ill.), Tamera Gaskins; del Local 83 (Kansas City), Sherree Burton, Tatum Keister, Lori Manroe,

Jessica Mendenhall, Michelle Nagle, Sara Rick, y Crystal Spratley; del Local 104 (Seattle), Beth Petrick; del Local 107 (Milwaukee) Dawn Beardsley y Lekisha Kimbrough; del Local 146 (Edmonton, Alberta), Myste Loewen, Alida Nourry y Victoria White; del Local 154 (Pittsburgh), Rose Lerini; del Local 363 (East St. Louis, Ill), Lauren Grant; del Local 374 (Hammond, Ind. ), BM-ST Dan McWhirter, Jessica Ofman y Candace Rininger; del Local 454 (Chattanooga, Tenn.), Tammy Marlow, Wendy Overeem, y Billie C. Penney; del Local 456 (Rock Hill, S.C.), DeAnn Smith; del Local 627 (Phoenix), Carrie Sanders; y del Local 647 (Ramsey, Minn.), Alexandra Enberg, Carey Kowalski, y Nichole Umplby.

Otros líderes y personal que asistieron incluyeron a los Asistentes Administrativos del BNAF, Mark Wertz y John Standish; el Coordinador de Aprendizaje del Área de los Grandes Lagos, Larry McManamon Jr.; el Coordinador de Aprendizaje del Área Noreste, Stephen Murphy; el Coordinador de Aprendizaje SAJAC, Eric Olson; Brianna Hale y Wanda Conroy, Programa de Aprendizaje del Área de los Grandes Lagos; y Alicia Paige, del Bank of Labor. ■



**BOILERMAKERS ASISTEN A LA CONFERENCIA NACIONAL WOMEN BUILD NATIONS** en Chicago del 29 de abril al 1 de mayo.



# El Sector de la Construcción se ocupa de temas de la industria

## El Presidente Internacional Jones destaca impulso a nuevos mercados

BOILERMAKERS EMPLEADOS EN el campo de la construcción se reunieron en Marco Island, Florida, del 28 de Febrero al 3 de Marzo, para la conferencia anual sobre temas de la industria. El evento le ofreció a los gerentes de empresas, funcionarios del Internacional y personal del Internacional, una oportunidad para revisar conjuntamente los desarrollos que tienen un impacto en el sector.

Los socios comerciales de la Asociación Nacional de Boilermakers de la Construcción (National Association of Construction Boilermakers [NACBE]), organizaron su propia reunión al mismo tiempo que el evento Boilermaker, y los dos grupos participaron conjuntamente en varias sesiones y actividades colaterales.

El Presidente Internacional Newton B. Jones le dio la bienvenida a los participantes y proporcionó una visión general de la industria. Él le dijo a los presentes: “Tenemos un plato lleno de retos hoy en este país y en esta organización.”

El principal de estos problemas, dijo, es la agresiva agenda regulatoria del gobierno de Obama contra el carbón. Él dijo que las normas de la Agencia de Protección Ambiental (EPA-Environmental Protection Agency) han sido devastadoras para los Boilermakers, los Mineros y los servicios públicos, pero no tendrán prácticamente ningún impacto sobre el calentamiento global.

“La administración no ha hecho más que perjudicar la vida y la economía para poder tener un legado [por hacer algo sobre el cambio climático],” dijo Jones.

Jones instó a los líderes de las logias locales a buscar nuevos mercados para los Boilermakers, para expandir las opciones de trabajo disponibles para los miembros. “No son sólo los servicios públicos o las refinerías o las fábricas de papel. Son las minas. Es algo que empleará a los Boilermakers. Vamos a tener que hacer todo lo posible colectivamente para lograr incursiones en aquellos lugares en los que no hemos estado.”

Kyle Evenson, Director Ejecutivo de Operaciones del Sector de la Construcción (CSO por sus siglas en inglés), coordinó y dirigió la conferencia.

Entre los conferencistas invitados estaban el abogado Gene Trisko; Mario Arca, Presidente del Instituto de Cooperación Internacional de Sindicatos de la CISL



KYLE EVENSON, DIRECTOR EJECUTIVO DE CSO, dirige una sesión en el sistema MBDS.

(ISCOS), (International Trade Union Cooperation Institute of the CISL [ISCOS]); Jeff “Odie” Espenship, ex piloto de la Armada y consultor de liderazgo (patrocinado por NACBE); y Jerry Dias, Presidente Nacional de Unifor (el mayor sindicato del sector privado de Canadá).

El Vicepresidente Internacional, Joe Maloney, también habló sobre las oportunidades de trabajo e iniciativas en Canadá.

Los presentadores de la conferencia cubrieron una gama de otros temas, como los acontecimientos políticos y legislativos, el rendimiento y el estado de los fondos nacionales, el Bank of Labor, las políticas internacionales, la seguridad y los premios a la seguridad NACBE, Iniciativas y aprendizaje MOST (Movilización, Optimización, Estabilización y Formación).

## Trisko evalúa la suspensión del Plan de Energía Limpia

EL ABOGADO GENE TRISKO se refirió en la conferencia a la situación del Plan de Energía Limpia (CPP, por sus siglas en inglés) de la EPA el cual apunta a las emisiones de dióxido de carbono de las centrales eléctricas de carbón existentes. El plan ha sido criticado por los sindicatos, las empresas de energía, los gobiernos estatales y otros grupos,



porque obligaría a muchas plantas eléctricas de carbón y minas de carbón a cerrar y porque interfiere con los derechos estatales.

El 9 de febrero, el Tribunal Supremo de EE.UU. concedió una solicitud de suspensión presentada por una coalición de grupos, incluyendo el sindicato de los Boilermakers. La suspensión esencialmente congela la aplicación del plan hasta que el Circuito del Tribunal de Apelaciones de EE.UU. del Distrito de Columbia (U.S. Circuit Court of Appeals for the District of Columbia) pueda pronunciarse sobre una demanda presentada en contra de la EPA sobre la regulación.

Trisko describió el impacto devastador que el plan tendría en la industria energética y los empleos. También explicó el proceso legal que conduce a la suspensión y explicó cómo la acción legal en curso puede ir desarrollándose.

“Lo que estamos viendo aquí es una reducción de la mitad de la capacidad de generación eléctrica de los Estados Unidos a base de carbón, que históricamente ha proporcionado alrededor del 50 por ciento de la carga total,” dijo. “Así que estamos hablando de cortar esta flota a la mitad para el año 2030. Eso es lo que está en juego en este litigio; es por eso que los Boilermakers, los Trabajadores Mineros y la Hermandad Internacional de Trabajadores Eléctricos (IBEW- International Brotherhood of Electrical Workers) están hoy delante del tribunal de apelaciones, instando a la corte para revertir y consignar esta regla.”

Trisko citó un informe del Instituto de la Política Económica (EPI, por sus siglas en Inglés) que examinó el probable impacto del CPP en caso de aplicarse. “El CPP dará lugar a una pérdida de decenas de miles de puestos de trabajo en las industrias de servicios públicos, minería y las industrias de alto consumo energético...” “Y añadió:”... Mientras que a la EPA le gusta decir que esta norma crearía puestos de trabajo a largo plazo, el hecho es el tipo de empleos que crearía no sería coherente con el mantenimiento, y mucho menos con la construcción, la clase media de un país que permite enviar a los hijos a la universidad. Es en resumen una regla contra los sindicatos.”

El siguiente paso en la demanda para detener el plan es un debate oral ante el pleno de la Corte del Circuito de DC. Estos argumentos están programados para septiem-



**BLANE TOM, BM-ST, DEL L-107**, hace hincapié sobre un punto específico durante la discusión abierta.

bre 27. Trisko dijo que más de 150 partes peticionarias, incluyendo 27 estados, han demandado a la EPA sobre la propuesta de la regulación.

## Conferencia marca los cambios de liderazgo

LA CONFERENCIA RECONOCIÓ varios cambios de posición que afectan al sindicato y al Sector de la Construcción. Roger Erickson, Administrador de MOST, se ha retirado, y Dale “Skipper” Branscum, Director de la División de Construcción, asumió ese trabajo. Marty Stanton, Ayudante del Director de Operaciones del Sector de la Construcción (CSO-Construction Sector Operations) se hará cargo de las funciones de Branscum.

En el lado contratista, Greg Purdon renunció como presidente de la NACBE, con Scean Cherry asumiendo esa posición.

Mientras tanto, Fred Meyer, Director Ejecutivo de la Alianza de Deportistas Sindicales (Union Sportsmen’s Alliance), aceptó una posición como Vicepresidente de Mercadeo del Bank of Labor. Terry Stapleton, Federación Americana del Trabajo y Congreso de Organizaciones Industriales (AFL-CIO, por sus siglas en inglés) servirá como Director Ejecutivo interino de la Alianza de Deportistas Sindicales. ■

# L-587 gana el premio nacional de seguridad



**CLAY HERFORD, GERENTE DE NEGOCIOS-SECRETARIO EJECUTIVO DE LA LOGIA DEL DISTRITO**, en el centro, acepta el premio máximo de seguridad NACBE en nombre del Local 587 (Orange, Texas). Uniéndose a la presentación están (izquierda a derecha) John Erickson, Director Ejecutivo de NACBE, Greg Purdon, Presidente saliente de NACBE, Warren Fairley, Vicepresidente Internacional-Secretario Ejecutivo y Newton Jones, Presidente Internacional.

## Los registros de seguridad mejoran en dos áreas claves

LA ASOCIACIÓN NACIONAL de Empleadores de Boilermakers de la Construcción (NACBE, por sus siglas en inglés) presentó sus premios anuales de seguridad para el 2015, a los locales con el mejor rendimiento en cuatro secciones vicepresidenciales de los Boilermakers en los Estados Unidos, durante la conferencia de Operaciones del Sector de la Construcción celebrada el 20 de Febrero en Marco Island, Florida.

El Local 587 (Orange, Texas), que representa la Parte Sudeste, se llevó los honores nacionales, con cero pérdida de tiempo por accidentes, cero lesiones compensables y cero lesiones OSHA-registrables. Clay Herford, Gerente de Negocios-Secretario Ejecutivo de la Logia del Distrito Lone Star (Estrella Solitaria) aceptó el premio en nombre de la logia. El Distrito Lone Star está formado por el Local 74 (Houston), el Local 132 (Galveston, Texas), el Local 587 y el Local 592 (Tulsa, Oklahoma).

El premio estuvo basado en el desempeño de seguridad durante el año 2015.

Las otras tres logias ganadoras del primer lugar en sus secciones incluyeron Local 667 por el Noreste (Winfield, West Virginia), James King, Gerente de Negocios-Secretario Tesorero; Local 85 por los Grandes Lagos (Toledo, Ohio), Tim Timmons, Gerente de Negocios-Secretario

Tesorero; y Jess LaBuff, Gerente de Negocios-Secretario Tesorero del Local 111 por los Estados Occidentales (East Helena, Montana).

John Erickson, Director Ejecutivo de NACBE dijo que el índice de seguridad cubrió casi el 58 por ciento de todas las horas laborables trabajadas en la construcción Boilermaker en el 2015. Los incidentes se calculan por cada 200,000 horas laborables trabajadas.

La tasa de lesiones compensables mejoró por 0.5 por ciento durante el 2014 a un 4.49 por ciento, alcanzando la cifra más baja. (En comparación, la tasa se situó en 83.02 en 1990, el primer año que NACBE comenzó a registrar el desempeño de seguridad.) Los registrables de OSHA se redujeron de 1.69 por ciento en el 2014 a 1.54 el año pasado.

Mientras tanto, el índice de pérdida de tiempo por lesiones en el 2015 mostró un leve aumento a 0.017 por encima del 0.16 del 2014. El registro más bajo desde que el índice comenzó se sitúa en un 0.12. Treinta y nueve locales tenían cero pérdida de tiempo por lesiones, frente a 40 en el 2014. Trece locales registraron cero lesiones compensables en el 2014, por debajo de 16 en el 2014.

Los premios de seguridad se basan en las tasas de lesiones más bajas, seguidas por el mayor porcentaje de horas-laborables Boilermaker de contratistas NACBE que participan en el índice. ■





# La Hermandad se prepara para la 33ª Convención Consolidada

**Los delegados renovarán la constitución, elegirán dirigentes**

CUANDO LOS DELEGADOS a la 33ª Convención Consolidada se reúnan en el Caesars Palace de Las Vegas del 18 al 23 de julio, cargarán en sus hombros la pesada responsabilidad de renovar la Constitución de los Boilermakers y elegirán sus Dirigentes Internacionales. La convención es, sin duda, la mayor y más importante reunión de los Boilermakers, reuniendo participantes de toda América del Norte y Hawai para establecer el curso de nuestra Hermandad durante los próximos cinco años.

Los preparativos para un evento tan crítico comienzan mucho antes de que la convención se forme. El lugar se selecciona con años de antelación. Las salas de reuniones y habitaciones de hotel se negocian, los oradores son invitados, el entretenimiento organizado, y los vendedores registrados.

El programa en sí debe ser planeado y preparado, incluyendo disposiciones de espacio, señalización, presentaciones de vídeo e informes relativos a las operaciones de la Hermandad desde la última Convención Consolidada.

Las logias locales hacen su parte al nominar y elegir a los delegados para representar los intereses de los miembros en sus respectivas jurisdicciones y ofrecen resoluciones para modificar la Constitución de los Boilermakers. El Consejo Ejecutivo Internacional presenta también sus resoluciones, y también se permiten resoluciones de palabra durante el evento.

Gran parte del trabajo recae en los comités que están organizados para llevar a cabo las muchas distintas funcio-

nes de la convención, desde el establecimiento de las normas de la Convención hasta asegurarse que los delegados tengan las credenciales apropiadas para la planificación de la distribución de los materiales de cada día para la recolección y el procesamiento de las resoluciones. Otros comités se centran en los diversos aspectos operativos de la Hermandad, como las Operaciones del Sector de la Construcción, las Operaciones del Sector Industrial, las Finanzas y las Comunicaciones.

El Comité para la Constitución y Legislación (comúnmente llamado el "Comité de Derecho") tiene un gran reto especial. Considerará todas las resoluciones presentadas apropiadamente que requieren una modificación de la constitución, hará recomendaciones en cuanto a si se deben hacer los cambios, y elaborará un informe detallado de los delegados a considerar. Durante la convención, los delegados tendrán la oportunidad de examinar todos los artículos de la Constitución y votar si las enmiendas propuestas están aprobadas adecuadamente o no.

A medida que se acerque el evento, el Departamento de Comunicaciones activará un sitio especial en Internet (<http://convention.boilermakers.org>) que proporcionará los horarios e información de los conferencistas junto con resúmenes diarios de asuntos y actividades de la convención. Los miembros también pueden seguir la convención en Twitter: [Twitter.com/boilermakernews](https://twitter.com/boilermakernews).

Los informes completos de la convención se incluirán en la publicación de julio-septiembre del año 2016 del *Boilermaker Reporter*. ■





## Delegados de LEAP aprenden, presión en el Distrito de Columbia

### Conferencistas abordan cuestiones clave, cambios en el panorama político

EN EL PERÍODO PREVIO a las elecciones generales de noviembre, los delegados Boilermaker tuvieron mucho con que lidiar cuando se reunieron en la conferencia LEAP en el Hotel Capitol Hilton en Washington, DC, del 16 al 18 de mayo.

Las principales cuestiones como el cambio climático, el comercio y el empleo se discutieron en detalle, pero el cambiante ambiente político también capturó la atención.

En su discurso de apertura, el Presidente Internacional Newton B. Jones le dijo a los delegados: “Ha sido un año increíblemente único para las elecciones presidenciales.”

En referencia a Donald Trump y Bernie Sanders, señaló, “No es descabellado pensar que podríamos tener un multimillonario super-capitalista enfrentándose contra un socialista declarado en noviembre”.

Llamó al ciclo electoral “desagradable e impredecible”, y dijo que “la gente está cansada de los usuales negocios en Washington.”

**“CREO QUE ESTAMOS VIENDO A AMBOS PARTIDOS POLÍTICOS CONVERTIRSE EN MUCHO, MUCHO MÁS IDEOLÓGICOS.”**

— CHARLIE COOK, ANALISTA POLÍTICO

El Presidente Internacional Jones discutió cada tema importante desarrollado por el Departamento de Asuntos Gubernamentales que los delegados discutirán cuando se reúnan en el Congreso con sus representantes elegidos. Él les dijo a los delegados: “Como activistas de grupos de presión de trabajo, ustedes representan a la voz más fuerte de la clase media para hacer frente a los ricos y los poderosos.”

### Cook examina el cambio en los vientos políticos

EL RECONOCIDO ANALISTA político Charlie Cook, explicó a los delegados de LEAP por qué cree que la política se ha vuelto tan inusual y polarizada en los últimos años y ofreció ideas sobre el posible resultado de las elecciones generales de noviembre.



ANALISTA POLÍTICO CHARLIE COOK

**“COMO ACTIVISTAS DE GRUPOS DE PRESIÓN DE TRABAJO, USTEDES REPRESENTAN A LA VOZ MÁS FUERTE DE LA CLASE MEDIA PARA HACER FRENTE A LOS RICOS Y LOS PODEROSOS.”**

— IP NEWTON B. JONES

“Creo que estamos viendo a nuestros partidos políticos convertirse en mucho, mucho más ideológicos y [ellos] se están comportando muy diferente de lo que solían antes.”

Cook dijo que lo que ha sucedido es “una clasificación ideológica”, donde ambos partidos se están alejando del centro a sus extremos.

Cook dijo que el electorado está experimentando ansiedad económica debido a la globalización y los avances en la tecnología, y ellos no creen que sus hijos tendrán las mismas oportunidades que los padres tenían.

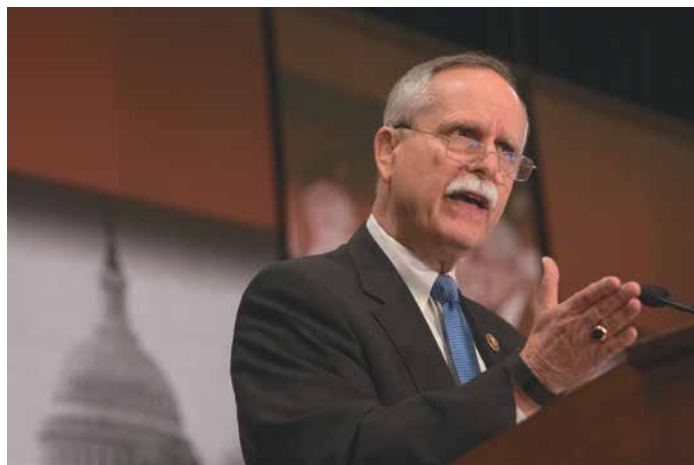
“Eso ha llevado a un aumento en el populismo”, observó.

Añadió que “Mientras que Estados Unidos nunca ha estado en control de todo lo que sucede en todo el mundo, parecemos particularmente impotentes en este momento.”

Otro factor que contribuye al crecimiento del populismo, dijo, está aumentando la desilusión con la incapacidad de Washington para hacer las cosas.

Cook proyecta que la composición del Senado y de la Cámara de Representantes podría reforzarse con las elecciones, con la posibilidad de que los demócratas podrían ganar el control del Senado.

Él dijo que ni Hillary Clinton ni Donald Trump son los candidatos ideales desde la perspectiva de su partido, pero



REPRESENTANTE DAVID MCKINLEY (R-WVA 1ST)



PRESIDENTE INTERNACIONAL NEWTON B. JONES

que las encuestas nacionales demostraron que Hillary lidera a Trump en un enfrentamiento cara a cara.

### **McKinley critica fuertemente las reglas de la EPA, las políticas comerciales de EE.UU.**

El REPRESENTANTE DAVID MCKINLEY (R-WVA. 1º) habló sobre las políticas ambientales y comerciales de Estados Unidos las cuales han costado millones de empleos estadounidenses.

Observó que un cambio de paradigma se ha producido en la industria de la energía de los EE.UU. “En el pasado, lo que nuestras empresas de servicios públicos podrían haber hecho [en respuesta a las nuevas regulaciones de la EPA] es hacer un ajuste... y modernizar sus plantas de energía. Nosotros nos actualizamos. Eso creó puestos de trabajo, y estuvo bien, ya que la tecnología estaba disponible, y las inversiones que estaban haciendo tenían sentido para hacer eso”.

Dijo que ahora las tecnologías para satisfacer las nuevas regulaciones extremas de la EPA no existen, por lo que la mejora de sus plantas fósiles no tiene sentido económico.

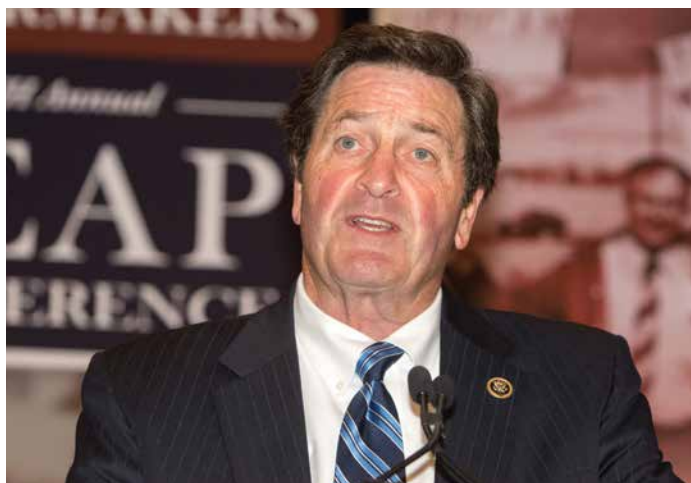
“En lugar de arriesgar nuestra economía y dañar a la gente, nosotros deberíamos invertir en la investigación de tecnologías de carbón limpio y en el uso de gas natural.”

McKinley se refirió a las políticas de comercio desleales que le han costado millones de puestos de trabajo a los Estados Unidos, incluyendo el traslado de alrededor de 200 puestos de trabajo Boilermaker, de Babcock & Wilcox, de West Point, Mississippi, a México.

“La oposición al TTP [Trans Pacific Trade Partnership] tiene que continuar”, declaró. “Creo que todos ustedes han sido muy eficientes con ella. Tenemos que recuperar nuestro país. Sólo podemos lograrlo si todos nosotros estamos juntos”.

*Continúa en la página siguiente*





REPRESENTANTE JOHN GARAMENDI (D-CA 3RD)

## LA CONFERENCIA LEAP

*Viene de la página 17*

### Garamendi pide “hagámoslo en América”

EL REPRESENTANTE JOHN GARAMENDI (D-CA 3º) le dijo a los participantes de LEAP que es el momento de “hacerlo en América una vez más.” Dijo que para lograr eso, tenemos que reestructurar la política pública.

“La política pública puede dirigirnos hacia más puestos de trabajo, más oportunidades, o puede ir exactamente en la dirección opuesta.”

Garamendi, quien se desempeña como miembro de mayor rango en el Comité Marítimo de la Casa de la Guardia Costera (House Coast Guard Maritime Committee), dijo que ha sido testigo de “la continua disminución de la industria marítima en los Estados Unidos.” Él dijo: “Si no fuera por la Ley Jones, [la industria marítima de los Estados Unidos], literalmente, desaparecería, excepto por el cuerpo Naval de los Estados Unidos”.

La Ley Jones, establecida en 1920, requiere que el comercio entre los puertos de los Estados Unidos se reserve para los buques que hayan sido fabricados, poseídos, señalizados y tripulados en los Estados Unidos. Garamendi señaló que hace 25 años había 800 buques mercantes estadounidenses cubiertos por la Ley Jones, pero ese número se ha reducido a tan sólo 80 en la actualidad.

Garamendi dijo que reconoció la importancia de la construcción naval para los Boilermakers y que la industria es sólo uno de los sectores en los que la estrategia de “hagámoslo en América” debe aplicarse.

### Markell promueve energía nuclear, CCS

BRAD MARKELL, DIRECTOR del Consejo de la Unión Industrial, AFL-CIO, habló sobre el sector de la energía y la fabricación en los Estados Unidos.

Dijo que la captura y almacenamiento de carbono (CCS por sus siglas en inglés) “es algo en lo que los que trabajamos para la energía en Washington invertimos mucho tiempo. Es una tecnología imprescindible; es la forma en que vamos a mantener las plantas de carbón abierta en este país. Es la forma en que vamos a tomar ventaja de nuestros cientos de años de carbón.”

“Lo que queremos son proyectos de demostración; queremos [el mismo tipo de ventajas dadas a] eólicas y solares, recortes de impuestos y otras cosas”.

Markell hizo hincapié en que la energía nuclear debe convertirse en una parte importante de la mezcla energética de los Estados Unidos, y señaló que la construcción de las plantas significa muchos puestos de trabajo bien remunerados. Dijo que la industria necesita bajar los costos mediante la normalización y el uso de diseños modulares.

Markell señaló que los puestos de trabajo de fabricación y los empleos de energía están interconectados, y que cuando la fabricación se envía al exterior, la demanda de energía disminuye, afectando también el empleo en la industria de la energía. ■



BRAD MARKELL, AFL-CIO



# Joe Courtney: Campeón para causas del IBB

**El congresista de Connecticut recibe por segunda vez el premio como legislador del año**

CUANDO SE TRATA de legisladores que luchan por las causas laborales de forma fiable - especialmente causas del International Brotherhood of Boilermakers (IBB)- el nombre de Joe Courtney aparece con frecuencia como el primero de la lista. El representante estadounidense del segundo distrito congresional de Connecticut recibió su segundo premio Abe Breehey Legislador del Año, el 17 de mayo, durante la conferencia anual del Programa de Acción de Educación Legislativa (LEAP-Legislative Education Action Program) de los Boilermakers en Washington, D.C. Él recibió su primer premio en el 2007 durante su primer mandato en el Congreso.

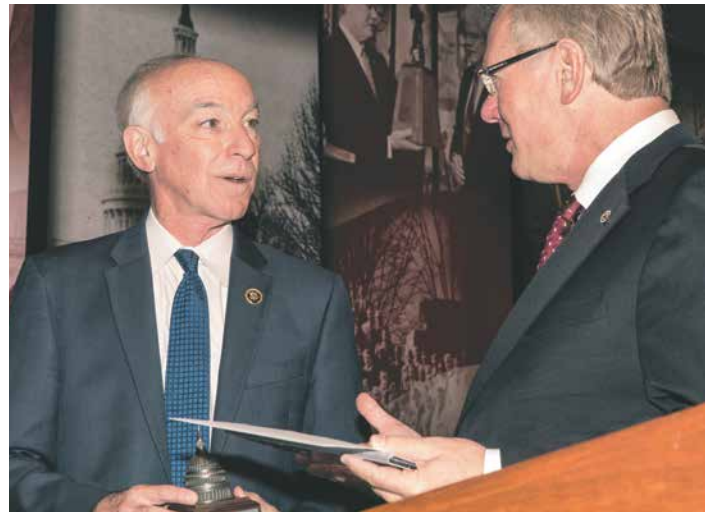
El Presidente Internacional Newton B. Jones presentó a Courtney y le otorgó el premio, que lleva el nombre del fenecido director legislativo del sindicato que falleció de forma inesperada en el 2011.

Jones citó el historial de votos de por vida del 99 por ciento de la Federación Americana del Trabajo y Congreso de Organizaciones Industriales (AFL-CIO, por sus siglas en inglés) de Courtney, así como su apoyo a los grandes programas de construcción naval que emplean Boilermakers, incluidos los submarinos nucleares de clase Virginia construidos por los miembros del Local 614 en Groton, Connecticut, y los Barcos de Combate Litoral que están siendo construidos por los miembros del Local 696 en Marinette, Wisconsin.

“Siempre podemos contar con el congresista Courtney y su excelente personal para alertarnos todos los años cuando es hora de hacer retroceder los esfuerzos para reducir o eliminar los programas de construcción naval de la Marina que afectarían negativamente a los Boilermakers,” dijo Jones.

Courtney, quien es co-presidente del Caucus Congresional de la Construcción Naval y Miembro de Alto Rango de la Cámara Poder Marítimo y del Subcomité Proyección de Fuerzas del Comité de Servicios Armados, dijo que 10 barcos pronto “irán bajo contrato” como parte del “mayor presupuesto de construcción naval desde la época de Reagan: buques de superficie, submarinos, el programa de reemplazo de clase Ohio [submarino nuclear]”.

Describiéndose a sí mismo como “increíblemente optimista” sobre el aumento de fondos para la construcción naval, señaló, “Esta es una oportunidad para realmente hacer crecer los sindicatos de las Industrias Mecánicas. Ustedes



**IP NEWTON JONES** (der.) presenta el Premio “Cúpula del Capitolio” Abe Breehey Legislador del Año.

van a ser parte, pienso, de una historia de éxito muy positiva en términos de crecimiento del trabajo. Sus miembros son parte de algo muy especial cuando van a trabajar cada día... la construcción de estos increíbles barcos”.

Courtney también ha apoyado a los Boilermakers en temas como el aumento del salario mínimo en el 2007 de \$5.15 a \$7.25 la hora; la lucha contra el comercio de autorización de Vía Rápida (Fast Track) que hace que sea más fácil para el presidente imponer acuerdos comerciales injustos; y llevando la carga de derogar el llamado Impuesto Cadillac, una disposición de la Ley de Asistencia Asequible (Affordable Care Act) que castiga a los planes de salud de una prima más alta con un impuesto del 40 por ciento con respecto a un determinado umbral del dólar.

“... El Impuesto Cadillac fue una muy mala idea”, dijo Courtney. “Ha sido mi obsesión y misión conseguir que esté fuera de la ley. Esto castiga no sólo a los acuerdos de negociación colectiva donde la gente ha renunciado a los aumentos salariales por los beneficios de su plan de salud; también se basa en una suposición totalmente errónea acerca de cómo se calculan las primas”.

El año pasado, en gran parte gracias a los esfuerzos de Courtney, el Congreso acordó prorrogar la fecha de inicio efectivo del impuesto por dos años, hasta el 2020.

Courtney instó a los Boilermakers a seguir luchando por la derogación total del impuesto, especialmente durante la temporada de elecciones del 2016.

Él dio las gracias a la Hermandad por 10 años de asociación, diciendo, “Su sindicato es muy especial para mí... [y es] un aliado increíble.” ■

# Recepción IBB reúne a miembros del Congreso, ayudantes

ALREDEDOR DE DOS docenas de miembros del Congreso asistieron a la recepción legislativa de los Boilermakers en el Hotel Capitol Hilton en Washington, D.C., el 16 de mayo. Aliados laborales de la Federación Americana del Trabajo y Congreso de Organizaciones Industriales (AFL-CIO, por sus siglas en inglés) incluido el presidente, Rich Trumka, junto con representantes de los sindicatos internacionales y funcionarios del gobierno, tales como el miembro del Consejo Nacional de Relaciones Laborales (NLRB, por sus siglas en inglés), Philip Miscimarra, también se unieron al evento.

La recepción anual proporciona a los delegados del Programa de Acción de Educación Legislativa (LEAP-Legislative Education Action Program) la oportunidad de interactuar con sus representantes elegidos y sus ayudantes en un entorno más relajado de lo que es posible en los concurridos pasillos del Congreso. Los delegados aprovechan la recepción para establecer o fortalecer las relaciones y para comunicar sus problemas a los políticos que pueden influir en la legislación y las políticas que impactan a nuestro sindicato y a nuestros miembros.



**EL PRESIDENTE DE AFL-CIO, RICHARD TRUMKA**, tercero desde la izquierda, con (izq. a der.) IVP Warren Fairley, IP Newton Jones e IST Bill Creeden.



**REP. ROBERT ADERHOLT (4º R-AL)**, cuarto desde la izquierda, con (izq. a der.) IVP Warren Fairley; Ronnie Dexter, BM-ES Logia del Distrito 3; Larry Phillips, L-455; IP Newton Jones; IST Bill Creeden; Tim Simmons, L-108; y Edwin "Trey" Howard III, L-455.





**REP. BRAD ASHFORD (2º D-NE)**, al centro, con IST Bill Creedon, izquierda, e IVP Larry McManamon .



**REP. JOYCE BEATTY (3º D-OH)** con IP Newton Jones, sexto de izquierda, IVP Larry McManamon, séptimo desde la izquierda, IR-CSO Pat Stefancin, segundo desde la izquierda, y la delegación de Ohio.



**REP. MARCY KAPTUR (9º D-OH)**, cuarta desde la izquierda, con IP Newton Jones, al centro; IVP Larry McManamon, séptimo desde la izquierda; D-GA-PLD Cecile Conroy, quinta desde la izquierda; IR-CSO Pat Stefancin, segundo desde la izquierda; IR-ISO Dwain Burnham, cuarto desde la derecha; y miembros de la delegación de Ohio.





**PHILIP MISCIMARRA (NLRB)**, tercero desde la izquierda, con IP Newton Jones, cuarto desde la izquierda, e (izq. a der.) IVP J. Tom Baca, IST Bill Creeden, IVP Larry McManamon e IVP Warren Fairley.



**SEN. TIM KAINE (D-VA)**, al centro, con IP Newton Jones, sexto desde la izquierda, e izq. a der. SAIP-BSO Bridget Martin, SAIP-BSO D-GA-PLD Cecile Conroy; IR Frank Hartsoe; Danny Watson, L-45; IST Bill Creeden; IVP Warren Fairley; y Jermaine Taylor, L-684.



**REP. BOBBY SCOTT (3º D-VA)**, séptimo desde la izquierda, y Sen. Tim Kaine (D-VA), quinto desde la izquierda, con (izq. a der.) Jermaine Taylor, L-684; D-GA-PLD Cecile Conroy; IVP Warren Fairley; IR-ISO Dwain Burnham; IP Newton Jones; IST Bill Creeden; Secretario-Tesorero Ejecutivo del Depto. de Comercio Marítimo Daniel Duncan; Danny Watson, L-45; e IR Frank Hartsoe.



**REP. MICHAEL HONDA, (17º D-CA)**, cuarto desde la izquierda, con, izq. a der. Abel Parra, L-1998; Robert Navarro, L-1998; IVP J. Tom Baca; IST Bill Creeden; IP Newton Jones; IR-ISO Robert Godínez; Jay Rojo, L-92; y O-ISO Robert Godínez II.



**REP. MARK TAKANO (41º D-CA)**, al centro, con IP Newton Jones, cuarto desde la derecha, e izq. a der. Abel Parra, L-1998; Jay Rojo, L-92; Robert Navarro, L-1998; IVP J. Tom Baca; IST Bill Creeden, IR-ISO Robert Godínez; y O-ISO Robert Godínez II.



**REP. DEREK KILMER (6º D-WA)**, séptimo desde la izquierda, con IP Newton Jones, octavo desde la izquierda; IST Bill Creeden, noveno desde la izquierda; IVP J. Tom Baca, cuarto desde la derecha; A/D-ISO Gary Powers, tercero desde la derecha; IR-ISO Fred Rumsey, cuarto desde la izquierda; y miembros de la delegación de Washington.





**REP. GENE GREEN (29º D-TX)**, al centro, con IP Newton Jones, izquierda y Mark Thompson, L-132.



**REP. MARC VEASEY (33º D-TX)**, segundo desde la derecha, con IP Newton Jones e izq. a der., Mark Thompson, L-132; IVP Warren Fairley; AIP/IR-CSO Clay Herford; e IST Bill Creeden.



**REP. JOHN CONYERS (13º D-MI)**, octavo desde la izquierda, con IP Newton Jones, séptimo desde la izquierda; IST Bill Creeden, sexto desde la derecha; IVP Larry McManamon, cuarto desde la derecha; IR-CSO Pat Stefancin, sexto desde la izquierda; y miembros de la delegación de Michigan.





**SEN. STEVE DAINES (R-MT)**, segundo desde la izquierda, con IP Newton Jones y (al centro) Jason Small, L-11; IVP Warren Fairley; e IST Bill Creeden.



**REP. RUBÉN GALLEGO (7º D-AZ)**, cuarto desde la izquierda; con IP Newton Jones, quinto desde la izquierda; IVP J. Tom Baca, más a la derecha; y (izq. a der.) AIP/D-CRS Gary Evenson, Louis Dodson Jr., L-4; y Jacob Evenson, L -627.



**REP. ANN KIRKPATRICK (1º D-AZ)** con IP Newton Jones, tercero desde la izquierda, y (izq. a der.) Wesley Dale, L-627; Louis Dodson Jr., L-4; AIP/D-CRS Gary Evenson; AIP/IR-CSO James Cooksey; IST Bill Creeden; ED-CSO/AD-AAIP Kyle Evenson; IVP J. Tom Baca; y Jacob Evenson, L-627.



**REP. MARK POCAN (2º D-WI)**, segundo desde la izquierda, con IP Newton Jones, tercero desde la izquierda, e (izq. a der.) IR-ISO Dwain Burnham, IST Bill Creeden, Matt Bales, L-107, e IVP Larry McManamon.

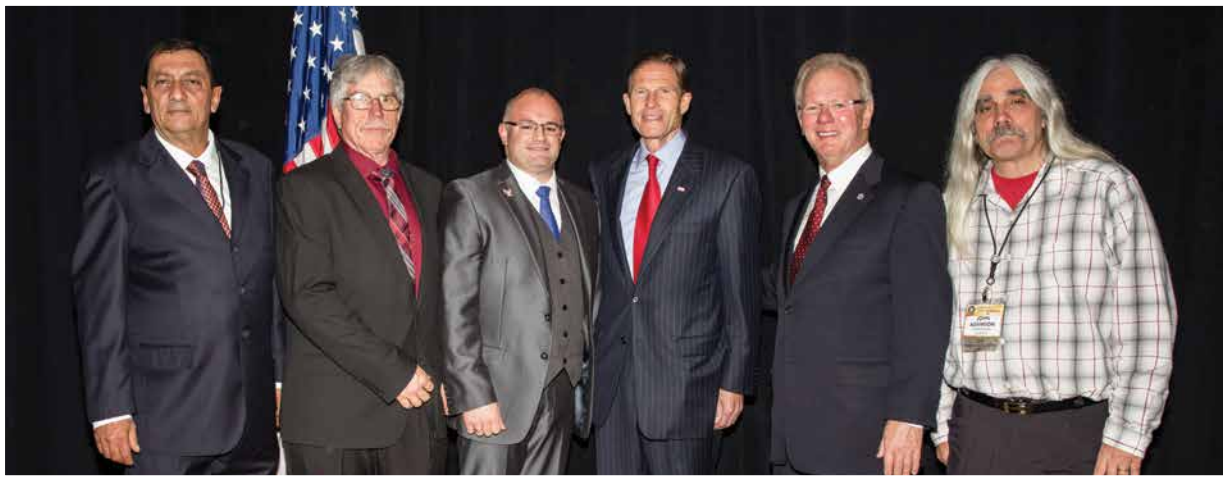


**REP. TIM MURPHY (18º R-PA)**, al centro, séptimo desde la izquierda, con IP Newton Jones, noveno desde la izquierda, IST Bill Creeden, segundo desde la derecha; y miembros de la delegación de Pensilvania.



**REP. BRENDA LAWRENCE (14º D-MI)**, novena desde la izquierda, con IP Newton Jones, séptimo desde la izquierda, IST Bill Creeden, quinto desde la derecha; IVP Larry McManamon, cuarto desde la derecha; SAIP-CSO/D-NCA Tony Jacobs, sexto desde la izquierda; y miembros de la delegación de Michigan.





**SEN. RICHARD BLUMENTHAL (D-CT)**, tercero desde la derecha, con IP Newton Jones, segundo desde la derecha, y (izq. a der.) Frank Ward, L-614; Lucas McDonald, L-237; Christopher O'Neil, L-237; y John Adamson, L-614.



**REP. CAROLYN MALONEY (12º D-NY)**, con IP Newton Jones, cuarto desde la derecha; IST Bill Creeden, tercero desde la derecha; y miembros de la delegación de Nueva York.



**REP. ELIOT ENGEL (16º D-NY)**, cuarto desde la izquierda, con IP Newton Jones, quinto desde la izquierda; IST Bill Creeden, sexto desde la izquierda; y miembros de la delegación de Nueva York.





**REP. ELEANOR HOLMES NORTON (D-DC)**, tercera desde la izquierda, con IP Newton Jones, cuarto desde la izquierda; e izq. a der. IR-CSO Frank Hartsoe, Daniel Weber, L-193; IST Bill Creeden; y D-GA-PLD Cecile Conroy.



**REP. ALAN LOWENTHAL (47º D-CA)**, tercero desde la derecha, con IP Newton Jones, segundo desde la derecha, e (izq. a der.) IR-ISO Robert Godínez; Abel Parra, L-1998; Robert Navarro, L-1998; AIP/IR-CSO Jim Cooksey; IVP J. Tom Baca; y Jay Rojo, L-92.



**REP. SANDER LEVIN (9º D-MI)**, al centro en traje marrón, con IP Newton Jones a la derecha de Levin; IVP Larry McManamon tercero desde la izquierda; SAIP-CSO/D-NCA Tony Jacobs, séptimo desde la izquierda, IST Bill Creeden, octavo desde la izquierda; y miembros de la delegación de Michigan.



# Seguridad y Salud en el Trabajo

## ¡ES LA LEY!

### Todos los trabajadores tienen el derecho a:

- Un lugar de trabajo seguro.
- Decir algo a su empleador o la OSHA sobre preocupaciones de seguridad o salud, o reportar una lesión o enfermedad en el trabajo, sin sufrir represalias.
- Recibir información y entrenamiento sobre los peligros del trabajo, incluyendo sustancias tóxicas en su sitio de trabajo.
- Pedirle a la OSHA inspeccionar su lugar de trabajo si usted cree que hay condiciones peligrosas o insalubres. Su información es confidencial. Algún representante suyo puede comunicarse con OSHA a su nombre.
- Participar (o su representante puede participar) en la inspección de OSHA y hablar en privado con el inspector.
- Presentar una queja con la OSHA dentro de 30 días (por teléfono, por internet, o por correo) si usted ha sufrido represalias por ejercer sus derechos.
- Ver cualesquieras citaciones de la OSHA emitidas a su empleador.
- Pedir copias de sus registros médicos, pruebas que miden los peligros en el trabajo, y registros de lesiones y enfermedades relacionadas con el trabajo.

*Este cartel está disponible de la OSHA para gratis.*

**Llame OSHA. Podemos ayudar.**

### Los empleadores deben:

- Proveer a los trabajadores un lugar de trabajo libre de peligros reconocidos. Es ilegal discriminar contra un empleado quien ha ejercido sus derechos bajo la ley, incluyendo hablando sobre preocupaciones de seguridad o salud a usted o con la OSHA, o por reportar una lesión o enfermedad relacionada con el trabajo.
- Cumplir con todas las normas aplicables de la OSHA.
- Reportar a la OSHA todas las fatalidades relacionadas con el trabajo dentro de 8 horas, y todas hospitalizaciones, amputaciones y la pérdida de un ojo dentro de 24 horas.
- Proporcionar el entrenamiento requerido a todos los trabajadores en un idioma y vocabulario que pueden entender.
- Mostrar claramente este cartel en el lugar de trabajo.
- Mostrar las citaciones de la OSHA acerca del lugar de la violación alegada.

Los empleadores de tamaño pequeño y mediano pueden recibir ASISTENCIA GRATIS para identificar y corregir los peligros sin citación o multa, a través de los programas de consultación apoyados por la OSHA en cada estado.





# ENTRENAMIENTO CÓDIGO BOILERMAKER

## EL DISTRITO DE LA ESTRELLA SOLITARIA



**CUARENTA Y OCHO MIEMBROS DEL DISTRITO DE LA ESTRELLA SOLITARIA** (Locales 74, 132 y 587 y 592) completaron el entrenamiento Código Boilermaker en el Centro de Entrenamiento Regional George D. Rogers de SAJAC en Lamarque, Texas, el 12 y 13 de mayo. El Local 132 fue la logia anfitriona. Los instructores Steve Speed (fotografiado al extremo izquierdo en las fotos) y Mike DiCicco (fotografiado al extremo derecho) impartieron la clase. El Representante de Movilización y Entrenamiento de MOST, Tony Smarra, (de pie, segundo desde la izquierda, foto superior) proporcionó la asistencia técnica.

Los participantes del primer día incluyeron a Kenneth L. Briggs, Joe Cruz Jr., Michael D. Dickman, Eddie M. Estrada, Chad D. Frazier, Barry P. Frost, Roy G. Gilmore, Jerry W. Givens, Reginaldo Gonzáles, Mathew Jennings, Kevin W. Kirkland, Christopher R. Martínez, Steven C. Moser, Peggy S. Sims, Joseph G. Socias, Don K. Tullos Sr., Robert D. Wallace y Rodney L. Wooten.

Los participantes del segundo día incluyeron a Vincent Agapiou, Daniel E. Burks, Samuel C. Burks, David L. Canady, Cody M. Cheetham, James M. Cooley, Daniel C. Cruz, Curtis R. Ferguson Jr., Michael T. García, Misael García, Noel C. García, Riley T. Gilliam, Cesar D. Hernández, Kenneth Wayne Mandrell Sr., Enrique Martínez, Christopher J. Maurer, Jason D. McNutt, Michael L. Mejía, Eleania M. Moore, Anthony C. Pantoja, Michael A. Pantoja, Daniel R. Popovich, Zachary D. Popovich, Robert J. Ruíz Jr., Frederick Rusk, James O. Smith, James E. Solomon, Don A. Verver y Dee W. Winn. También participaron Clay Herford, BM-ES del Distrito de la Estrella Solitaria y Mark Thompson, Representante de Negocios del L-132.





## LOCAL 237



**CASI DOS DOCENAS DE MIEMBROS DEL LOCAL 237** (E. Hartford, Conn.) completaron el entrenamiento Código Boilermaker en la logia local, el 24 de marzo. Los instructores Pat Gallagher (primera fila, extremo izquierdo) y Joe Brown (no fotografiado) impartieron la clase. Jay Brophy, Representante de Movilización y Entrenamiento de MOST (primera fila, extremo derecho) proporcionó la asistencia técnica. Los asistentes a la clase fueron Kyle Bragdon, Shane Brophy, Nicholas Carzoo, Adam Church, Joshua Freitag, Christopher Hacia, Mark James Jr., Joshua Johnson, Ryan Koske, Brandon Limson, Dominic Nacca, Corey Nessing, Michael Pierce, James Ranfone, Andy Rodriguez, José Rosa, Nelson Smith, Matthew Stewart, Edward Tautkus IV, Benjamín Tomkunas y Gregory Vitagliano. También estuvieron participando Christopher O'Neill, L-237 BM-ST y Jason Dupuis, Aprendiz Coordinador del Área Noreste.





# Holroyd del L-146 hace historia como presidenta del AIT de Alberta

**Ella es la primera sindicalista y la primera mujer al frente de la junta**

J'AMEY HOLROYD, miembro del Local 146 (Edmonton, Alberta) hizo historia en mayo, cuando fue nombrada Presidenta de la Junta de Aprendizaje y Capacitación de la Industria de Alberta (AIT- Apprenticeship and Industry Training).

Es la primera vez en los 71 años de historia de la junta que un (a) sindicalista o una mujer ha sido designada para el puesto.

Holroyd, Directora de Aprendizaje y Educación en el L-146, dijo, “Espero impaciente trabajar con mis distinguidos compañeros miembros de la junta y socios de la fuerte industria para continuar el excelente trabajo que la comunidad de aprendizaje y formación de la industria de Alberta ha hecho. Me siento honrada... y entusiasmada de ayudar en el posicionamiento de Alberta para un gran éxito en el futuro”.

El Vicepresidente Internacional para Canadá, Joe Maloney, declaró, “Los Boilermakers en todo Canadá felicitaban a j'Amey en su histórico nombramiento. Ella se ha destacado en su posición con la Logia 146 y en su carrera de 17 años en la industria de la construcción y mantenimiento. Estamos muy contentos y orgullosos de que uno de los nuestros haya sido reconocido en ser nombrado para este importante cargo”.

Grant Jacobs, Director de Formación Nacional de los Boilermakers (Canadá), señaló: “Ya que esa posición está ocupada por una Boilermaker, es de gran prestigio para j'Amey, así como para el comercio de Canadá. Es un logro notable para ella. j'Amey es una persona dedicada y dinámica. Sé que ella hará un gran trabajo”.

El Gerente de Negocios del L-146, Dean Milton, dijo: “Estamos muy orgullosos y felices por j'Amey. Es una gran oportunidad para las mujeres en los oficios. El solo hecho de que una persona de un sindicato sea designada para esa posición es sobresaliente”.

Milton llama el servicio de Holroyd a la logia “invaluable”, señalando que hay cerca de 500 aprendices en el sistema y que ella es responsable de administrar miles de pruebas de calificación al año, “junto con todos los otros entrenamientos”.

La Junta del AIT asesora al Ministro de Educación Avanzada de Alberta, actualmente Marlin Schmidt, sobre las necesidades del mercado laboral para las profesiones exper-



Marlin Schmidt, Ministro de Educación Avanzada de Alberta, felicita a la miembro del L-146, j'Amey Holroyd, por su nombramiento como presidenta de la junta AIT.

tas y promueve las carreras en los oficios. Establece normas y requisitos de formación y certificación en los oficios y programas ocupacionales.

“La Sra. Holroyd aporta gran experiencia en su oficio y ha construido un currículo considerable en términos de desarrollo profesional, tutoría de sus compañeros y el desarrollo de iniciativas de reclutamiento,” dijo Schmidt. “Estoy muy satisfecho en designarla para esta posición y saber que ella traerá una cantidad increíble de habilidad y pasión.”

Holroyd posee un certificado comercial con un endoso de Normas Interprovinciales Sello Rojo (Interprovincial Standards Red Seal) en el comercio Boilermaker. Ella también posee un Certificado Sello Azul (Blue Seal Certificate) y una Maestría en Liderazgo. Además, es Directora de la Sociedad de Entrenamiento para el Éxito Tradewinds (Tradewinds to Success Training Society) y Presidenta del Grupo de Coordinadores de los Oficios de la Construcción de Alberta (Building Trades of Alberta Training Coordinators Group). ■

# Aprendiz del L-28 presta servicio como guardia de la Casa Blanca

JUSTIN HYNES, un aprendiz de cuarta generación con el Local 28 (Eastampton, New Jersey), presta orgullosamente servicio con el Cuerpo de Marina de los Estados Unidos como guardia de la Casa Blanca, informa el padre de Justin, Franny Hynes, quien también es un miembro del Local 28.

Franny dice que Justin ha puesto su formación de aprendiz en espera para servir en la Marina y que “sus hábitos de trabajo duro y su actitud de ‘puedo hacerlo’ que aprendió en el gremio contribuyeron a que lo eligieran especialmente, entre cientos de marines, para esta importante tarea”.

Ha existido una larga línea de Hynes en el Local 28. Además de Justin y Franny, el bisabuelo de Justin, Patty, y su abuelo Dukie, ambos fueron ambos miembros. Su hermano Chris y su tío Kenny son también miembros. ■



JUSTIN HYNES, APRENDIZ DEL L-28 Y GUARDIA DE MARINA, está de pie con su padre, Franny, y el Presidente Barack Obama.

## CARTAS AL EDITOR

### LOCAL 1626 DA LAS GRACIAS POR APOYO AL PARO FORZOSO

EL DÍA 29 de septiembre del 2015, Clifford-Jacobs IMT Corp. de Champaign, Illinois, cerró sus puertas a todos los empleados del sindicato. Nos quedamos fuera hasta el 29 de febrero del 2016. En nombre de los Boilermakers del Local 1626 de Champaign, nos gustaría dar las gracias a todos los que nos apoyaron y a quienes han contribuido con dinero para ayudarnos a todos nosotros a través de este tiempo extremadamente difícil. Ahora estamos de vuelta al trabajo, y todos estamos muy agradecidos por ello. También nos gustaría dar las gracias al Presidente [Internacional] Newton Jones por todo lo que ha hecho por nosotros. Fue una buena sensación para todos los que estuvimos involucrados en este paro forzoso contar con todo el respaldo y el apoyo que recibimos.

¡GRACIAS A TODOS!

STEVE HARPER, PRESIDENTE  
Boilermakers Local 1626  
Champaign, Ill.



## LOCALES OTORGAN INSIGNIAS DE SERVICIO

### Local 1 • Chicago

**JOHN F. RIEL, BM-ST del Local 1, Chicago, informa la entrega de las siguientes insignias de membresía:**

**55 AÑOS** Gary Metcalfe;

**45 AÑOS** Jerome Petralia, John Skermont; y

**25 AÑOS** Reyes Mirabal.

### Local 69 • Little Rock, Ark.

**RODNEY E. ALLISON, BM-ST del Local 69, Little Rock, Ark., informa la entrega de las siguientes insignias de membresía:**

**50 AÑOS** James Burkhart, Norman Carter, R.L. Maynard, Elton Sipes;

**45 AÑOS** Harold Gay, Billy Nobles, Danny Wiley;

**40 AÑOS** Rodney Allison, Danny Casto, Jerry Collier, Dale Greer, Donnie Jones, Wayne McKey, Danny Parker, Sam Smith, Jesse Tedder Jr., Garry Thomas, John White;

**35 AÑOS** Ronald Christian;

**30 AÑOS** Tracey Williams;

**25 AÑOS** Billy Altom, Bob Stone;

**20 AÑOS** Brenda Stuart; y

**15 AÑOS** Kevin Altom, Bobby Benson, Brad Burns, Dalton Durham, Ricky Foster, Chadwick Gipson, Jimmy Harrington, Todd Harris, Jeff Knight, Richard Rowley, Jamie Sportsman, Glenn Sullivan.

### Local 83 • Kansas City, Mo.

**JOE LEWANDOWSKI, BM-ST del Local 83, Kansas City, Mo., informa la entrega de las siguientes insignias de membresía:**

**30 AÑOS** Mark Wander;

**25 AÑOS** Dave Delgado, Robert Miskell;

**20 AÑOS** Joel Bryant, Hoang Nguyen, Gerald Walters; y

**15 AÑOS** Jesse Adamson, Jason Alterman, Frank Becerra, William Bunyard, Randle Darnell, Kevin Dunning, Joshua Edgar, Jason Fine, Steven Hoefgen, Steven Kellogg, Anthony McKinley, Leslie Ridenour, Kevin Robey.

### Local 656 • Chattanooga, Tenn.

**JOHN C. MASSEY, PRESIDENT del Local 656, Chattanooga, Tenn., informa la entrega de las siguientes insignias de membresía:**

**50 AÑOS** William E. Alton Jr., Melvin L. Brummitt, Donald R. Mondy, David O. Koger, Larry Smith;

**45 AÑOS** Jakie D. Lee;

**40 AÑOS** James D. Reece, Dennis L. Tallent, Larry C. Wagenblast;

**35 AÑOS** Charles R. Day, Lloyd Prestridge Jr.;

**30 AÑOS** James H. Brandon; y

**20 AÑOS** Brent Black, Melvin P. Brown, Robert M. Curtis, Myron Favors, Michael L. Hale, Roland Jackson, Robert L. Kidd, Billy J. Miller.

### Local 1510 • Russellville, Ark.

**BRYCE PHILLIPS, BM-ST del Local 1510, Russellville, Ark., informa la entrega de las siguientes insignias de membresía:**

**40 AÑOS** Johnny Hamilton, Jimmy Housley, Steven Leavell, Dennis Weaver;

**20 AÑOS** Gregory Hurtado; y

**15 AÑOS** Perry Payton.

### ¿NO VE SU LOGIA?

Publicamos sólo aquellas listas enviadas por los dirigentes de las logias locales para insignias recibidas en el año en curso. Si no ve su logia aquí, por favor pida a uno de los dirigentes de su logia enviarnos la lista.

**CORREO:**  
The Boilermaker Reporter  
753 State Ave.  
Suite 570  
Kansas City, KS 66101

**FAX:** (913) 281-8110

**CORREO ELECTRÓNICO:**  
reporter@boilermakers.org



# Con profundo pesar,

La Hermandad Internacional registra la muerte de estos miembros como se informó a la oficina del Secretario-Tesorero Internacional y expresa su más sentido pésame a las familias enlutadas.

NTL	Brown, Kendall G.	26	Allmond Sr., Timothy C.	60	Perkins, Joshua W.	101	Kingery, Gordon
NTL	Eakin, John S.	26	Dunn Jr., James E.	60	Stroud, Billy D.	101	Richeson, Junior
NTL	Greaves, Winfield E.	26	Hardigree, Larry K.	69	Ashley, Willie C.	101	Rossett, Vince R.
NTL	Hood, Johnny J.	26	Hooks, Marshal D.	72	Chandler, Richard L.	104	Bereczky, Steve
NTL	Jolliffe, Thomas L.	26	Spence, Matthew J.	72	Gieler, James R.	104	Bethards, Richard G.
NTL	Kidd, Virgil C.	27	Boggs, Roger L.	72	Harris, Herbert D.	104	Beutler, Carl J.
NTL	Miles, Ernest D.	27	Hudson, Leroy	72	Haskins, Donald D.	104	Gilland, Ronald L.
NTL	Orellana, Juan A.	27	Jones, Jason C.	72	Hull, Orville D.	104	Johnson, Raymond G.
NTL	Spears Jr., Calvin L.	27	Kindell, Samuel L.	72	Sowell, James E.	104	Kaasa, Gordon L.
NTL	Stringfellow, Tom F.	28	Jagielski, Walter F.	73	Collins, Merlyn	104	Lavalette, Robby J.
NTL	Taylor, Joe W.	28	Kendrick, Clifford	73	Wilcox, Bruce M.	104	Maple, Everett M.
NTL	Wilson, Mark R.	28	Price, John H.	74	Brown, Joe	104	Marcus, Murray A.
NTL	Yates, Harold W.	28	Stevens, William K.	74	Laughlin, James C.	104	Martin, Val
1	Casteel, Charles E.	28	Wegman, Fred	74	Martinez, Patrick H.	104	Noren, Wayne E.
1	Huff, Leroy	29	Costello, Robert F.	74	Moya, Ruben	104	Robson, James F.
1	Vukobratovich, Robert	29	Curtis, Damon W.	74	Poole Jr., John H.	104	Sims, Alfred D.
5	Marcelle, Jeffrey L.	29	Deptula, Thomas F.	74	Ramirez, Alfredo R.	104	Stensland, Donald H.
5	Morgan, Harold K.	29	Gallant, James B.	74	Veazey, Ray M.	104	Ziehe, Wayne C.
6	Bruce, Phillip E.	29	Nacaula, Richard F.	83	Banks, John F.	105	Allberry, William E.
6	Dixon Jr., Theodore A.	29	Potter Jr., William T.	83	Booher, Robin P.	105	Diamond, Terry L.
6	Lewis, John A.	30	Saunders, James A.	83	Britt, William M.	105	Heckenmueller, Joseph
6	Najera, Eliazar S.	30	Wilson Jr., Jake	83	Folk, Michael A.	105	Humphreys, Charles R.
6	Nielsen, Jack E.	37	Alphonso Jr., Victor	83	Houston, Jerry H.	105	Klingler, William R.
6	Rice, Duane H.	37	Biro, Ronald S.	83	Smith, William E.	107	Brunner, Ryan M.
6	Roberts, Gordon L.	37	Brady Sr., Gerald J.	83	Urie, Corey L.	107	Girard, Richard L.
6	Samifua, Sierra	37	Ellis, Stephanie A.	84	Brandt, Harold F.	107	Schuster, Richard R.
6	Tello, Carlos	37	Gifford, Jose F.	84	Hiner, Robert O.	107	Vukson, George
6	Yeazell, Gary L.	37	Hicks, Robert L.	85	Cook, Melvin D.	107	Walk, Michael J.
7	Best, Joseph P.	37	Kennair Jr., John E.	85	Coutcher, Ralph H.	108	Blazer, Billy D.
7	Cumpston, Jerry M.	37	Parks, Eric H.	85	Roughton, Gary L.	108	Claunch, Kermit E.
7	Gimeno, Vincent D.	37	Tregembo, William J.	85	Short, Ronald L.	108	Harbin, Donald R.
7	Multerer, John J.	40	Coleman, James D.	88	Brill, George W.	108	Long, Zachary P.
7	Panfil, Albert J.	40	Feller, Howard A.	92	Adams, John	108	Williams, Frank H.
7	Wojciechowski, Francis	40	Hines, Eugene L.	92	Bruner, Robert E.	112	Davis, Arnold R.
10	Voorhies, Jamie W.	40	Ratcliff, Kenneth R.	92	Charlton, Merrill R.	124	Bourbonais, Calvin A.
11	Luloff, Harlow D.	40	Thompson, Edwin L.	92	Clark, Stanley H.	128	Bosch Jr., Klaas
13	Bazis Jr., John M.	40	Utterback, Calvin W.	92	Collins, Clarence G.	128	Burke, Gerald A.
13	Downey, William	40	Woodcock, Orville	92	Erickson, Lloyd H.	128	Coyle, Francis
13	Hertz, John R.	45	Hall, Melvin R.	92	Gledhill Jr., Albert G.	128	Docherty, Colin
13	Hill Jr., William J.	60	Crawford Jr., Loren T.	92	Gonzales, Manuel	128	Grant, William L.
13	Mangiamiele, Anthony	60	Drumm, George N.	92	Hajek, John D.	128	MacNeil, Vincent
13	Stepp, Marshal T.	60	Ethell, Vernie D.	92	Klusck Jr., Martin R.	128	Rumleskie, Randy
13	Weil Jr., Wilbert J.	60	Gould, Scott L.	92	Murdock, Myrten L.	128	Sollner, Carl F.
13	Wentz, Lewis T.	60	Hall, Bill R.	92	Warfield, Lawrence J.	128	Tremblay, Charles E.
13	Wood, Elmer K.	60	Jones, William R.	92	Wheeler, Larry L.	128	Viggers, Jeff

Continued on page 34

## En memoria

*Viene de la página 35*

132	Meier Jr., Carl J.	204	Young, John D.	531	Brooks, Edward D.	684	Smith Jr., William H.
132	Quiroga, Celso	232	Lollis, Burrell B.	531	Urton, Gerald R.	687	Skipper, Charles D.
146	Awada, Mohamad N.	237	Concilio, Dominic	549	Farris, James R.	693	Winbush, Mark V.
146	Baptiste, Andrew	242	Hesse, Gordon W.	549	Koch, Michael A.	696	Antonissen, John H.
146	Buitenweg, John G.	249	Hamilton, Danny L.	549	Snow, Tyrone	696	Chenard, Gerald
146	Emberg, Malcolm W.	271	Henry, Michel	549	Stevenson, Kirk E.	696	Perea, Trodolo F.
146	Gaalaas, Ron K.	271	Laforest, Gilles	568	Coats, Ray W.	729	Lantrip, Billy D.
146	Gaasbeek, Albert	271	Passemard, Gerard	568	Woodard, Robert L.	744	Avellino, Nick J.
146	Langner, Paul	271	Sergerie, Gerard	582	Hughes, Edward R.	744	Wilson, Robert E.
146	Marleau, Rene A.	290	Harris, Gary C.	582	Kovach, Jimmy G.	752	Fitzgerald, William P.
146	Michel, Norman	290	Orallo, Blaine K.	582	Rodriguez, Albert	802	Austin, Edward E.
146	Mitchell, Phillip	359	Beckett, William E.	583	Gibbs, Charles E.	802	Taylor, Charles S.
146	Paris, Jamie L.	359	Bergh, Gordon T.	587	Atchley, Jason D.	802	Twardowski, Joseph W.
146	Sutherland, James	359	Courson, Merle J.	587	Nation Jr., Jesse W.	802	Williams, Newell F.
154	Bey, Robert	363	Cox, Carl J.	587	Smith, Randall W.	898	Smith, Willie L.
154	Boring, Wayne H.	363	Golladay, James L.	587	Wagstaff, Earl A.	900	Foster, Brian K.
154	Bunkley Sr., William R.	363	Madonia, Robert L.	587	Walker, Monroe J.	900	Talkington, Edward L.
154	Burkett, Timothy K.	374	Allen, Terry F.	592	Brassfield, Floyd A.	906	Mardis, Ronald E.
154	Duty, Joseph H.	374	Brewer, Rickey A.	602	Besich, Thomas J.	920	Carlton, Todd J.
154	Littell, Robert S.	374	Ellis, James L.	608	Pearl, Donald R.	920	Moultrie Jr., Arthur L.
154	Markey Jr., James P.	374	St. Lawrence, Richard	614	Abbruzzese, Charles N.	1012	Cantrell, Emma R.
154	Quinn, Paul D.	374	Stover, Oneal	614	Motta, Richard N.	1086	Youngblood, Charles
154	Rura, George	397	Lee Sr., Mahlon R.	627	Chapa, Noe S.	1234	Blas, Joseph W.
154	Santucci, Anthony R.	433	Aversa, Ralph J.	627	Elliston, James D.	1234	Gabriola, Adelaid
154	Scharl, Frank J.	433	Collins, Sharkey	627	Henry, Ira P.	1234	Hall, Willie
154	Spangler Jr., Phillip M.	433	Douglas Sr., Albert G.	627	Hobbs, Jones C.	1247	Caffrey, Michael W.
154	Yuhas, Ronald S.	433	Knowell, Timothy D.	627	Pierce, Marshall E.	1509	Cole, John R.
158	Hanson, Lester A.	433	Phillips, William V.	627	Yazzie, Jackson R.	1509	Ryder, John D.
169	Bowers, James A.	433	Rodriguez Gonzalez, Ramon	636	Paich, Paul	1509	Stewart, John H.
169	Dalpiaz, James S.	433	Shack, Urelee	638	Eveigan, Peter G.	1509	Sullivan Jr., Daniel M.
169	Fairbanks, Gary O.	433	Tyler, Johnny C.	647	Bignell, Wallace J.	1509	Tabat, James B.
169	Vardon, Barrie D.	443	Stich, David J.	647	Hauer, John P.	1510	Denzinger, Anton J.
175	Rowe, Rex	443	Yang, Kor	647	Jost, James T.	1510	Williams, John A.
182	Cook Jr., Bryan L.	449	Faust, Gilbert J.	647	Quick, Gregory W.	1592	Silvius Sr., William A.
182	Kelley, Donald F.	449	Strauss, Alfred D.	647	Rolland, Lonney L.	1600	Ginther, Garrett D.
191	Anderson, Delbert C.	453	Wyrick, James K.	647	Streed, Gary E.	1600	Heise, Donald A.
191	Betts, Stanley G.	454	Brooks, Jerry W.	647	Weiss, Richard L.	1603	Hughes, Jack L.
191	Chandler, Harold J.	454	Coppinger, Albert E.	656	Steele, Lavern	1620	Kelly, Billy L.
191	Craig, Thomas J.	469	Barrios, Ralph C.	659	Yaegle, Myron	1620	Richards, Jerry L.
191	Gallop, Roy L.	483	Robinson, Dennis H.	661	Tucker, Zachary T.	1622	Boyce, Jerry L.
191	Schaub, Carey A.	483	Scharein, Clarence E.	667	Cheuvront, Daniel G.	2000	Jones, Tyrone J.
191	Scroggie, Jamie W.	487	Langer Jr., Anton L.	667	Farley, Robert D.	D27	Ceballos, Jose P.
193	McBee, Clarence T.	487	Pavlat, Robert A.	667	Gabbert, William M.	D78	Waldo, Brian L.
193	Sappington, Jeffrey M.	487	Seidl, Eugene A.	667	Gibson, Dana C.	D106	Baltierra, Jesus
193	Wagner, Charles F.	487	Shaw, Bowman G.	667	Hurlow, Leonard L.	D124	Redwine, Grady E.
199	Broadway, Delbert L.	500	Bennett, John M.	667	Rayburn, Nelson L.	D132	Hennessy III, John A.
199	Guy, Lawrence V.	500	Stevens, Lloyd C.	667	Tennant, Frederick H.	D208	Green, Garfiel F.
199	McAllister, Cecil	502	Forman, Donald C.	673	Leikheim, John W.	D314	Haga, Herbert R.
		502	Goldsmith, Walter J.	679	Hawkins, John C.	D375	Bland, William
		502	Mackey, Wayne P.	684	Mintz, Edward L.	D414	Allen, Forrest B.
		502	Soule, Larry S.	684	Perry, Mark A.	D533	Smith, Frederick N.
				684	Sears, Kim A.	D999	Meyers, Steven J.





## BENEFICIOS POR MUERTE

El plan de beneficios por muerte bajo el Boilermaker-Blacksmith National Pension Trust ha pagado a los beneficiarios de los siguientes miembros fallecidos que fueron cubiertos por el plan desde el último número de nuestra publicación. Si aún no se le ha proporcionado esta información, póngase en contacto con su logia local, asegure las formas de beneficiario, complete la información requerida, y remita a Administrative Office of the Pension Fund, 754 Minnesota Avenue, Suite 522, Kansas City, KS 66101, a la mayor brevedad posible.

*NOTA: Estos beneficios por fallecimiento adicionales sólo puede derivarse para los miembros que trabajaban bajo un acuerdo de negociación colectiva con un empleador contribuyendo al Boilermaker-Blacksmith National Pension Trust.*

NTL	Brown, Kendall G.	\$6,000	27	Crump, Andrew L.	\$6,000	83	Houston, Jerry H.	\$6,000
NTL	Campbell, Royall K.	\$6,000	27	Schuler, Melvin R.	\$6,000	83	Smith, William E.	\$6,000
NTL	Casas, Leopoldo	\$6,000	28	Avery, William J.	\$6,000	84	Brandt, Harold F.	\$6,000
NTL	Cowan, Jerry	\$6,000	28	Gniewyk, Edward M.	\$87	84	Hiner, Robert O.	\$6,000
NTL	Eakin, John S.	\$6,000	28	Jagielski, Walter F.	\$6,000	85	Cook, Melvin D.	\$6,000
NTL	Greaves, Winfield E.	\$6,000	28	Pero, Charles	\$6,000	85	Madden, Cleveland	\$15,000
NTL	Guimares, Joseph R.	\$6,000	28	Smolka, John L.	\$5,000	85	Short, Ronald L.	\$6,000
NTL	Harrell, Selma F.	\$6,000	29	Costello, Robert F.	\$6,000	88	Brill, George W.	\$6,000
NTL	Jolliffe, Thomas L.	\$6,000	29	Curtis, Damon W.	\$6,000	92	Brown, Daniel D.	\$6,000
NTL	Martinez, Richard D.	\$6,000	29	Deptula, Thomas F.	\$6,000	92	Charlton, Merrill R.	\$6,000
NTL	Miles, Ernest D.	\$6,000	29	Gallant, James B.	\$6,000	92	Clark, Stanley H.	\$6,000
NTL	Poole, John H.	\$6,000	29	Nacaula, Richard F.	\$6,000	92	Dalluge, Thomas K.	\$6,000
NTL	Segrest, Jack	\$6,000	29	Neely, Barry C.	\$6,000	92	Gledhill, Albert G.	\$6,000
NTL	Wilson, Mark R.	\$6,000	30	Overman, Raeburn L.	\$6,000	92	Gonzales, Manuel	\$6,000
1	Casteel, Charles E.	\$6,000	37	Gifford, Jose F.	\$6,000	92	Gonzales, Rudolpho C.	\$6,000
1	Graeser, Leonard H.	\$6,000	37	Merwin, James H.	\$6,000	92	Hajek, John D.	\$6,000
1	Huff, Leroy	\$6,000	37	Philphot, Larry E.	\$6,000	92	Lazo, Raul R.	\$6,000
1	Roos, Michael A.	\$6,000	37	Romero, Calvin J.	\$6,000	92	Loya, Hector	\$6,000
1	Vukobratovich, Robert	\$6,000	37	Tregembo, William J.	\$6,000	92	Misner, Ivan R.	\$6,000
6	Barragan, Feliberto	\$6,000	40	Ballard, Ralph L.	\$6,000	92	Murdock, Myrten L.	\$6,000
6	Botelho, Ilene	\$6,000	40	Feller, Howard A.	\$6,000	92	Thrasher, Aaron L.	\$6,000
6	Corrigan, Holden F.	\$6,000	40	Harlan, David R.	\$6,000	92	Wiley, James L.	\$6,000
6	Gonzaga, Louie E.	\$6,000	40	Hines, Eugene L.	\$6,000	101	Kingery, Gordon L.	\$6,000
6	Graham, Henry C.	\$6,000	40	Hockley, Glenn	\$6,000	104	Bethards, Richard G.	\$6,000
6	Kindred, Virgil	\$6,000	40	Ratcliff, Kenneth R.	\$6,000	104	Carlstrom, Richard S.	\$6,000
6	Lewis, John A.	\$6,000	40	Woodcock, Orville	\$6,000	104	Dalton, Gary R.	\$6,000
6	Nielsen, Jack E.	\$6,000	45	Hall, Melvin R.	\$6,000	104	Green, Michael C.	\$6,000
6	Roberts, Gordon L.	\$6,000	45	Turner, John H.	\$6,000	104	Hines, Bruce R.	\$6,000
6	Rudy, Thomas M.	\$6,000	60	Crawford, Loren T.	\$6,000	104	Johnson, Raymond G.	\$6,000
6	Tello, Carlos E.	\$6,000	60	Ethell, Vernie D.	\$6,000	104	Jung, William D.	\$6,000
6	Vance, Murray E.	\$6,000	60	Hall, Billy R.	\$6,000	104	Kaasa, Gordon L.	\$6,000
6	Whitney, Gerald E.	\$6,000	60	Jones, William R.	\$6,000	104	Kosel, Thomas H.	\$6,000
6	Willey, John K.	\$6,000	69	Ashley, Willie C.	\$6,000	104	La Valette, Robby J.	\$6,000
7	Panfil, Albert J.	\$6,000	69	Vance, Dale W.	\$6,000	104	Robson, James F.	\$6,000
11	Hansen, Leon E.	\$6,000	72	Gieler, James R.	\$6,000	104	Ryder, Cale S.	\$709
11	Violet, Allan G.	\$6,000	72	Harris, Herbert D.	\$6,000	104	Sims, Alfred D.	\$6,000
13	Hertz, John R.	\$6,000	72	Hite, James E.	\$12,071	104	Streepy, George R.	\$6,000
13	Kim, Young K.	\$6,000	72	Hull, Orville	\$6,000	104	Weida, John D.	\$6,000
13	Sellenthin, Charles P.	\$6,000	72	Johnson, Raymond L.	\$6,000	104	Witthus, James A.	\$6,000
13	Weil, Wilbert J.	\$6,000	72	Kersey, Gerald D.	\$6,000	105	Diamond, Terry L.	\$6,000
13	Wood, Elmer K.	\$6,000	72	Sowell, James E.	\$6,000	105	Humphreys, Charles R.	\$6,000
13	Woolley, William T.	\$6,000	74	Brown, Joe	\$6,000	105	Maupin, Harold A.	\$6,000
26	Allmond, T.C.	\$6,000	74	Buckalew, Aubrey J.	\$6,000	106	Whitt, George	\$6,000
26	Bundrige, Bishop J.	\$6,000	74	Moya, Ruben	\$6,000	107	Brunner, Ryan M.	\$15,000
26	Dunn, James E.	\$6,000	74	Ramirez, Alfredo R.	\$6,000	107	Snyder, Jaceton R.	\$6,000
26	Hardigree, Larry K.	\$6,000	74	Veazey, Ray M.	\$6,000	107	Soyring, Clarence D.	\$6,000
26	Hooks, Marshall D.	\$6,000	82	Taylor, Charles S.	\$6,000	107	Vukson, George	\$6,000
26	Spence, Matt	\$5,639	83	Booher, Robin P.	\$6,000	108	Blazer, Billy	\$6,000
27	Boggs, Roger L.	\$6,000	83	Britt, William M.	\$6,000	108	Claunch, Kermit E.	\$6,000
27	Butkovich, Peter G.	\$6,000	83	Davis, Vernon R.	\$6,000			

Continúa en la página siguiente

## Beneficios por muerte

*Viene de la página 37*

108	Devine, Francis P.	\$7,157	363	Golladay, James L.	\$6,000	583	Kelley, Michael H.	\$6,000
108	Williams, Frank H.	\$6,000	363	Madonia, Robert L.	\$6,000	587	Dykes, Gerald B.	\$6,000
112	Davis, Arnold R.	\$6,000	374	Allen, Terry F.	\$6,000	587	Hall, Alex E.	\$6,000
112	Vickers, Johnny W.	\$6,000	374	Angotti, Ronald E.	\$6,000	587	Laughlin, James C.	\$6,000
124	Bourbonais, Calvin	\$6,000	374	Ellis, James L.	\$6,000	587	Lenard, Paul M.	\$6,000
132	Meier, Carl J.	\$6,000	374	Kralj, Nedeljko	\$6,000	587	Nation, Jesse W.	\$6,000
132	Quiroga, Celso	\$6,000	374	Seaquist, John A.	\$6,000	587	Wagstaff, Earl	\$6,000
154	Beattie, Jason M.	\$9,269	374	St Lawrence, Richard R.	\$6,000	599	Sanchez, David A.	\$6,000
154	Boring, Wayne H.	\$6,000	374	Stover, O. N.	\$6,000	627	Henry, Ira	\$6,000
154	Bunkley Sr., William R.	\$6,000	433	Cartier, Robert L.	\$1,580	627	Pierce, Marshall E.	\$6,000
154	Duty, Joseph H.	\$6,000	433	Collins, Sharkey	\$6,000	636	Paich, Paul	\$6,000
154	Frederick, Marty J.	\$15,000	433	Douglas, Albert G.	\$6,000	647	Anderson, Richard E.	\$6,000
154	Lyons, Patrick L.	\$6,000	433	Howlett, Lee C.	\$6,000	647	Beck, Carl T.	\$6,000
154	Markey, J. P.	\$6,000	433	Phillips, Milton L.	\$6,000	647	Hard, Robert W.	\$6,000
154	Quinn, Paul D.	\$6,000	433	Phillips, William V.	\$6,000	647	Hauer, John P.	\$6,000
154	Rura, George	\$6,000	449	Faust, Gilbert J.	\$6,000	647	Jost, James T.	\$6,000
154	Scharl, Frank J.	\$6,000	449	Jeanquart, Harry	\$6,000	647	Kinsella, Harold W.	\$6,000
169	Fairbanks, Gary O.	\$6,000	453	Housley, Floyd B.	\$6,000	647	Streed, Gary E.	\$6,000
169	Vardon, Barrie D.	\$6,000	453	Wyrick, James K.	\$6,000	647	Weiss, Richard L.	\$6,000
174	Slivicki, Clarence	\$6,000	454	Brooks, Jerry W.	\$6,000	667	Farley, Robert D.	\$15,000
174	Walter, Gary N.	\$6,000	454	Coppinger, Albert E.	\$6,000	667	Gibson, Dana C.	\$6,000
182	Cook, Bryan L.	\$6,000	454	Fickey, James R.	\$6,000	667	Rayburn, Nelson L.	\$6,000
182	Kelley, Donald F.	\$6,000	454	Woehler, Avery	\$11,407	667	Snodgrass, John	\$3,378
193	Prietz, Daniel T.	\$6,000	455	Bronson, Donald E.	\$6,000	673	Leikheim, John W.	\$6,000
193	Sappington, Jeffrey M.	\$6,000	455	Rich, Philip D.	\$6,000	679	Hawkins, John C.	\$6,000
193	Snyder, Charles E.	\$6,000	469	Barrios, Ralph C.	\$6,000	688	Bond, Horace R.	\$6,000
193	Wagner, Charles F.	\$6,000	487	Shaw, Bowman G.	\$6,000	696	Benning, Clarence	\$6,000
199	Barber, Vernon L.	\$6,000	500	Cook, Henry A.	\$6,000	696	Chenard, Gerald	\$6,000
199	Boatwright, Jones L.	\$6,000	500	Fehrs, Donald G.	\$6,000	744	Wilson, Robert E.	\$6,000
199	Guy, L. V.	\$6,000	500	Nelson, Steven J.	\$6,000	749	Cox, Reginald K.	\$6,000
199	Solomon, Jack	\$6,000	500	Rosin, Dwight W.	\$6,000	802	Austin, Clarence E.	\$6,000
202	Miller, Joseph W.	\$6,000	500	Walters, Howard C.	\$6,000	802	Davis, Roosevelt	\$6,000
204	Napohaku, James D.	\$6,000	502	Dahl, Fred A.	\$6,000	802	Jones, Tyrone J.	\$6,000
204	Young, John D.	\$6,000	502	Forman, Donald C.	\$6,000	802	Twardowski, Joseph W.	\$6,000
237	Concilio, Dominic	\$6,000	502	Goldsmith, Walter J.	\$6,000	807	Shack, Urelee	\$6,000
237	Lathrop, Charles A.	\$6,000	502	Thebeau, Ronald L.	\$6,000	811	Stringfellow, Tom	\$6,000
237	McFadyen, Harold D.	\$6,000	531	Williams, Jesse W.	\$6,000	1234	Gabriola, Adelaido O.	\$6,000
242	Hesse, Gordon W.	\$6,000	531	Winters, Stephen G.	\$6,000	1234	Juarez, Jaime	\$6,000
242	Ringer, Gerald D.	\$6,000	549	Fox, William M.	\$6,000	1509	Cole, John R.	\$6,000
263	Hodges, Floyd G.	\$6,000	549	Fusilier, Howard J.	\$6,000	1509	Ryder, John D.	\$6,000
316	Backman, David	\$6,000	549	Stevenson, Kirk E.	\$6,000	1509	Stewart, John H.	\$6,000
316	Price, John H.	\$6,000	549	Yarbrough, John D.	\$6,000	1509	Sullivan, Daniel M.	\$6,000
347	Kramer, Howard G.	\$6,000	568	Gerstenbauer, Ernst	\$6,000	1509	Tabat, James B.	\$6,000
357	Guyer, Gregory	\$6,000	568	Sweeney, Edward J.	\$6,000	1592	Fries, John R.	\$6,000
357	Sutton, John M.	\$6,000	568	Woodard, Robert L.	\$6,000	1592	Silvius, William A.	\$6,000
358	Hayes, Junior D.	\$6,000	577	Attaway, Jerrell F.	\$6,000	1593	Mims, Leroy	\$6,000
363	Cox, Carl J.	\$6,000	582	Adams, Oscar A.	\$6,000	1593	Wallace, Ruth M.	\$6,000
			582	Aucoin, Ray J.	\$6,000	1600	Ginther, Garrett D.	\$6,000
			582	Hayden, Bobby L.	\$6,000	1600	Heise, Donald A.	\$6,000
			582	Hughes, Edward R.	\$6,000	1670	Aldrich, Lillian	\$6,000
			582	Kovach, Jimmy G.	\$6,000	1670	Monteiro, Eurico	\$6,000
			583	Gibbs, Charles E.	\$6,000			

### MANTENGA LA OFICINA DEL FONDO INFORMADA SOBRE LOS CAMBIOS a su beneficiario, dirección postal, número

de teléfono o estado civil. Esto nos ayuda a asegurar que usted y sus beneficiarios reciban toda la información y avisos.

Designe a su beneficiario completando el Formulario de Designación de Beneficiario del Plan. El Formulario de Beneficiario

Original debe ser recibido antes de su muerte. Si su beneficiario muere antes que usted, o si desea cambiar su beneficiario,

solicite de inmediato un Formulario de Designación de Beneficiario en la Oficina del Fondo o descargue un Formulario

utilizando la dirección web:

<https://www.bnf-kc.com/downloads.aspx>.